

TRF 4X

TAMIYA RACING FACTORY

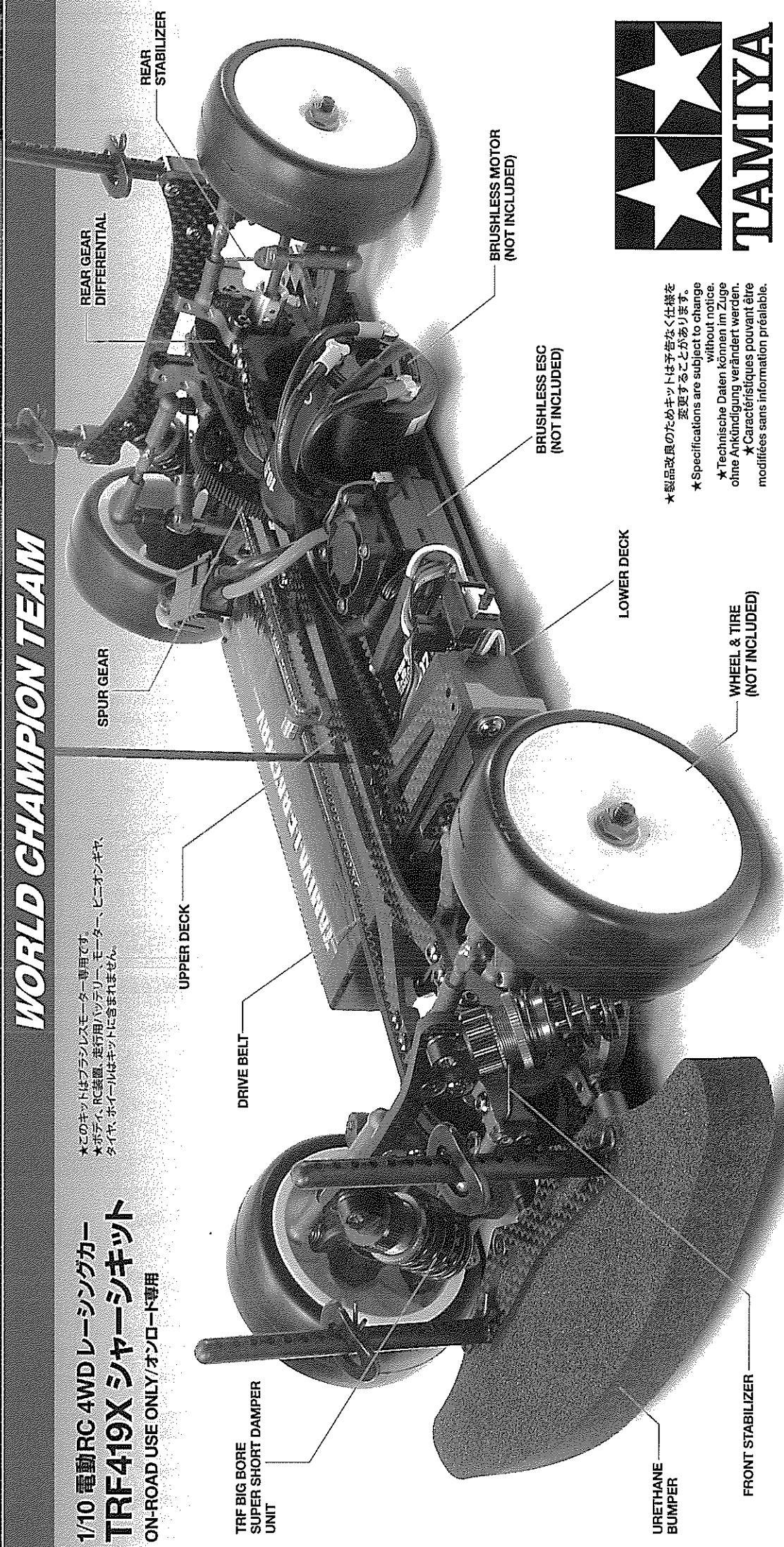
1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

CHASSIS KIT

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 電動RC 4WD レーシングカー TRF419X シャーシキット ON-ROAD USE ONLY/オンロード専用

★このキットはブラダシスモーター専用です。
★ボデー、RC設置、走行用バッテリー、モーター、ヒートシンク、
タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



REAR GEAR
DIFFERENTIAL

SPUR GEAR

REAR
STABILIZER

UPPER DECK

TRF BIG BORE
SUPER SHORT DAMPER
UNIT

DRIVE BELT

BRUSHLESS MOTOR
(NOT INCLUDED)

BRUSHLESS ESC
(NOT INCLUDED)

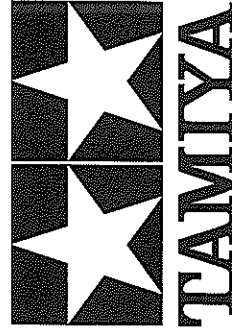
LOWER DECK

URETHANE
BUMPER

WHEEL & TIRE
(NOT INCLUDED)

FRONT STABILIZER

★製品改良のためキットは予告なく仕様を
変更することがあります。
★Specifications are subject to change
without notice.
★Technische Daten können im Zuge
ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être
modifiées sans information préalable.



組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★モーターはブラシレスモーターをご用意ください。
★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit is designed to use a brushless motor.
★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler für Brushlessmotoren vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz ist für einen Brushless-Motor vorgesehen.
★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique brushless (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

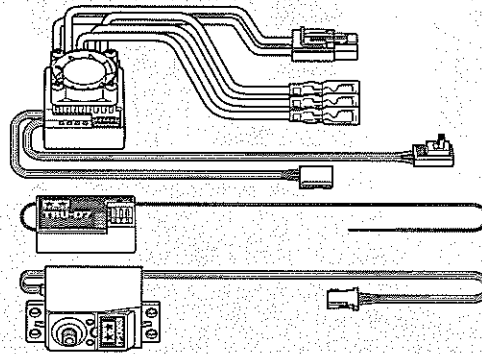
★Ce kit est conçu pour fonctionner avec un moteur brushless.
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

ALIMENTATION

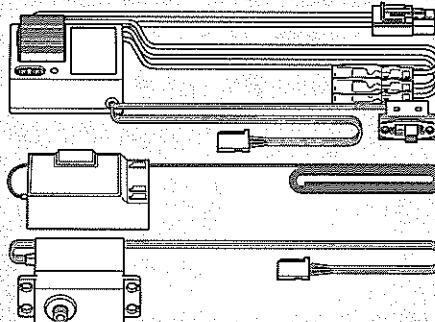
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

推奨プロポ 2.4G プロポ / ESC (ブラシレスモーター用)

2.4GHz R/C SYSTEM w/ BRUSHLESS ELECTRONIC SPEED CONTROLLER (RECOMMENDED)
2.4GHz R/C SYSTEM mit ELEKTRONISCHEM FAHRTREGLER FÜR BRUSHLESSMOTOREN (EMPFOHLEN)
ENSEMBLE RC 2.4GHz avec VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE BRUSHLESS (RECOMMANDE)
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



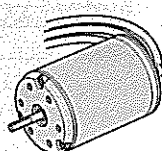
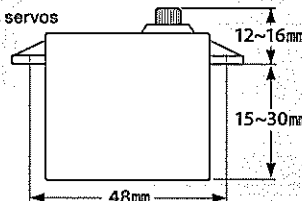
ブラシレスモーター用ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with brushless electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler für Brushlessmotoren
Ensemble R/C voies avec variateur électronique brushless



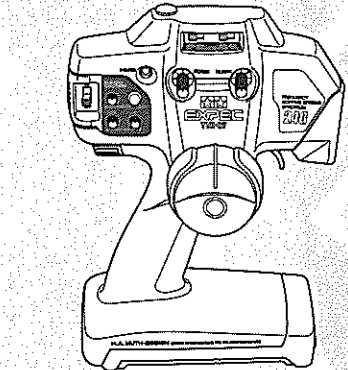
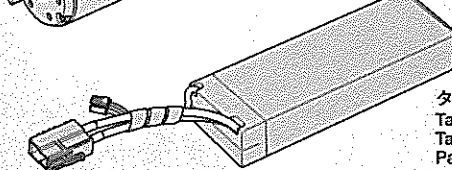
《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

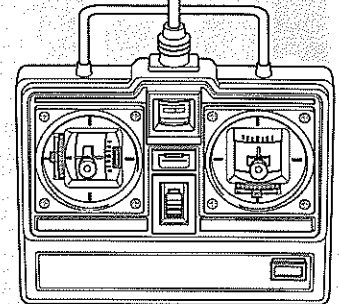
★小型サイズのサーボは搭載できません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



ブラシレスモーター (取付穴 6コ)
Brushless motor (6 screw holes)
Brushless-Motor (sechs Schraubgewinde)
Moteur brushless (6 trous de fixation)



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《タイヤ・ホイール》

キットにはタイヤ、ホイールは含まれていません。走行場所に合わせてご用意ください。

TIRES AND WHEELS

This kit does not include tires and wheels.

REIFEN UND RÄDER

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

PNEUS ET JANTES

Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate échelle 1/10 Tamiya.

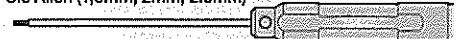
タミヤ走行用バッテリー / 専用充電器

Tamiya battery pack / compatible charger
Tamiya Akkupack / geeignetes Ladegerät
Pack d'accus Tamiya / chargeur compatible

《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



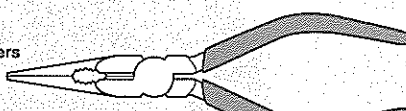
+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



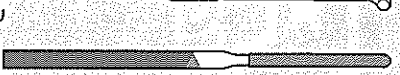
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précailles



ピンバイス (ドリル刃 2.5mm)
Pin vise (2.5mm drill bit)
Schraubstock (2.5mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2.5mm de diamètre)



ヤスリ
File
Feile
Lime



グラステープ
Glass tape
Glasfaser-Kleband
Bande renforcée

★この他に柔かな布、ノギス、Eリングセッター、ネジ止め剤 (中強度) があると便利です。

★A soft cloth, caliper, thread lock and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können ein weiches Tuch, ein Meßschieber, Schraubensicherung und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

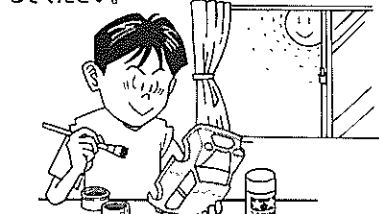
★Un chiffon, un pied à coulisse, frein-filet et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方も読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

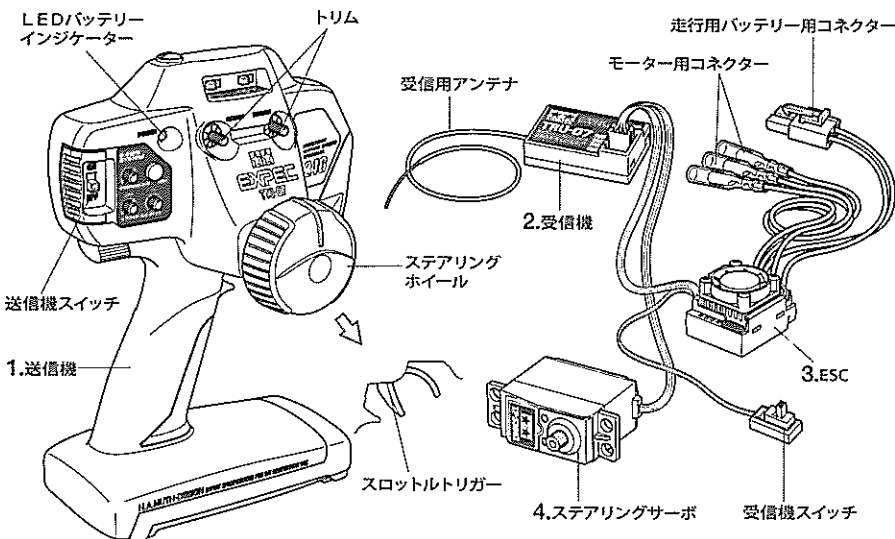
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

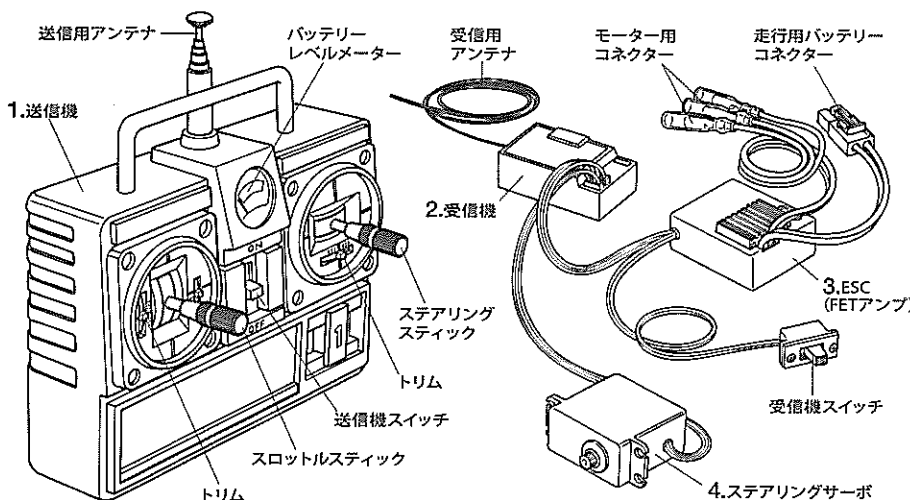
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (ブラシレスモーター用)》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH BRUSHLESS ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (スピードコントローラー) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (スピードコントローラー) やサーボにつたえます。
- ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

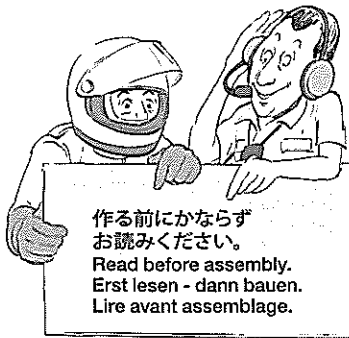
- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.



★はじめに別売の走行用バッテリーを専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec le pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

A

1~11

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×10

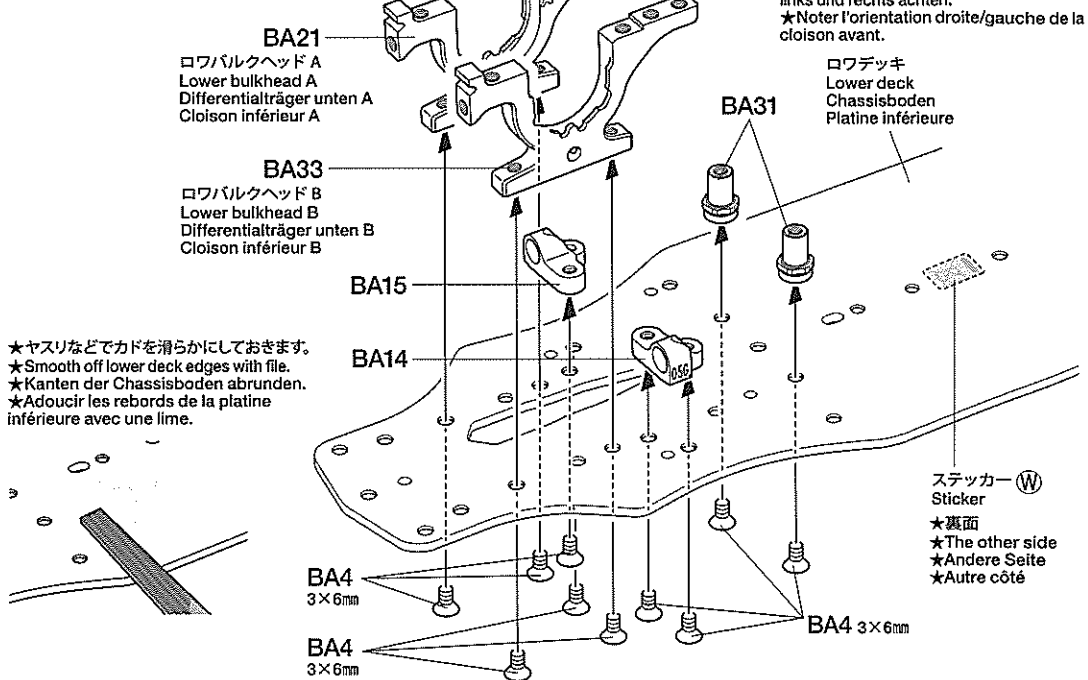
BA31 ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

05G
BA14 ×1
セパレートサスマウント 05G-a
Separate suspension mount 05G-a
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 05G-a
Support de suspension séparé 05G-a

05G
BA15 ×1
セパレートサスマウント 05G-b
Separate suspension mount 05G-b
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 05G-b
Support de suspension séparé 05G-b

1

フロントバルクヘッドの取り付け Attaching front bulkheads Einbau der vorderer Differentialträger Fixation des cloisons avant



2

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×13

BA7 ×1
3×8mmホービス
Screw
Schraube
Vis

BA22 ×1
センターポスト
Center post
Mittelposten
Colonnette centrale

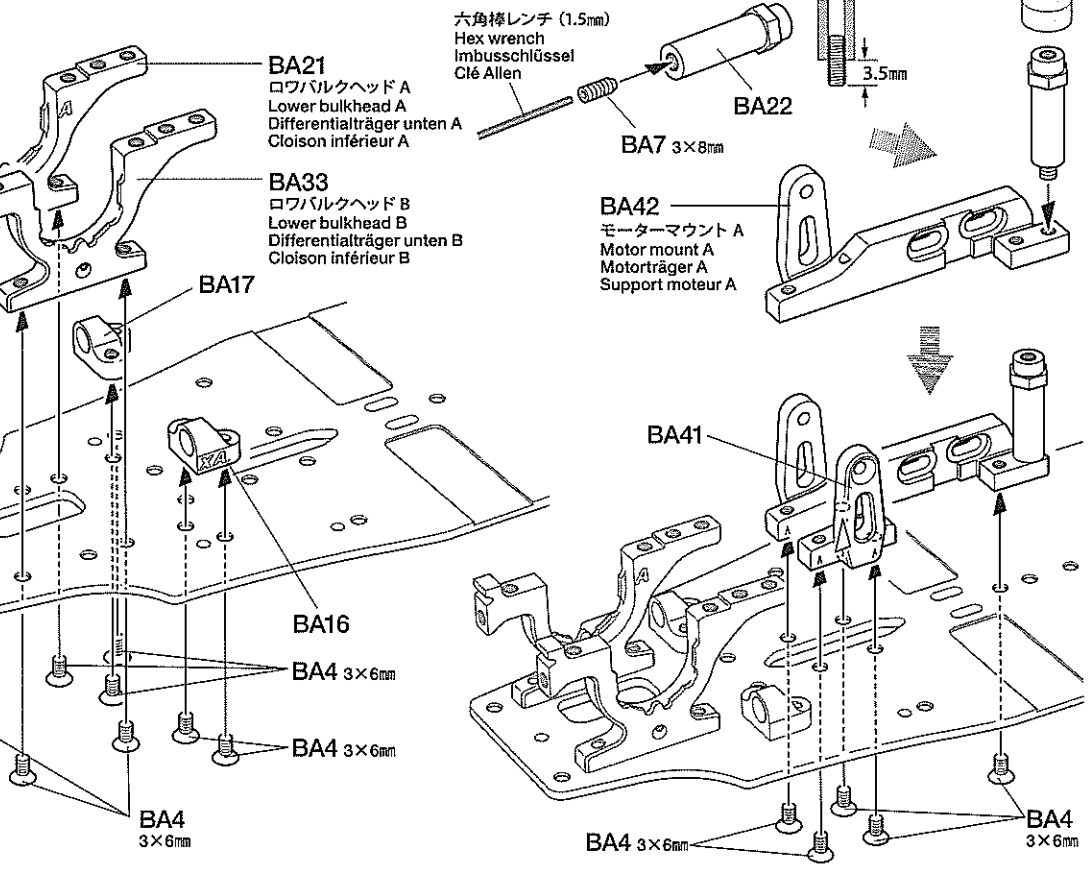
XA
BA16 ×1
セパレートサスマウント 1XA-a
Separate suspension mount 1XA-a
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 1XA-a
Support de suspension séparé 1XA-a

XA
BA17 ×1
セパレートサスマウント 1XA-b
Separate suspension mount 1XA-b
Support de suspension séparé 1XA-b
Support de suspension 1XA-b

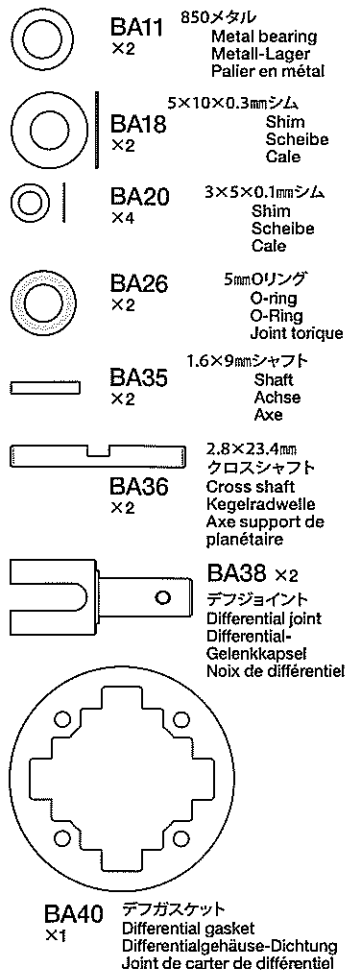
BA41 ×1
モーターマウント B
Motor mount B
Motorträger B
Support moteur B

2

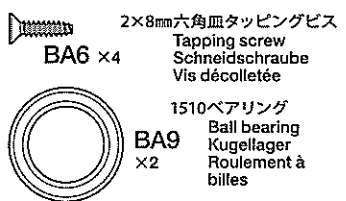
リアバルクヘッドの取り付け Attaching rear bulkheads Einbau der hinterer Differentialträger Fixation des cloisons arrière



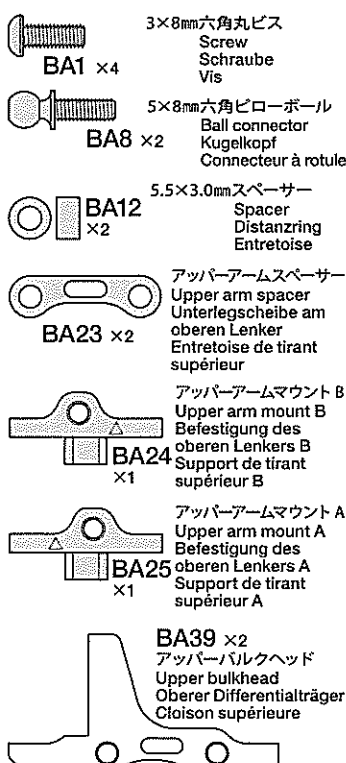
3



4

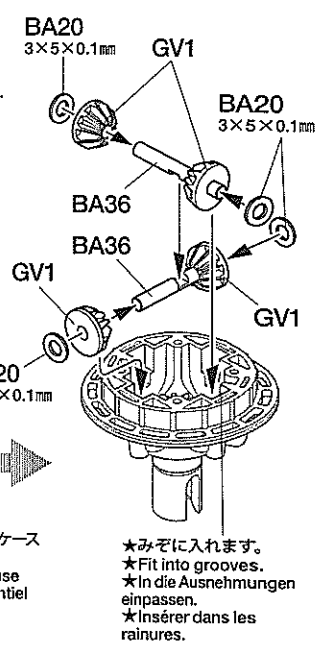
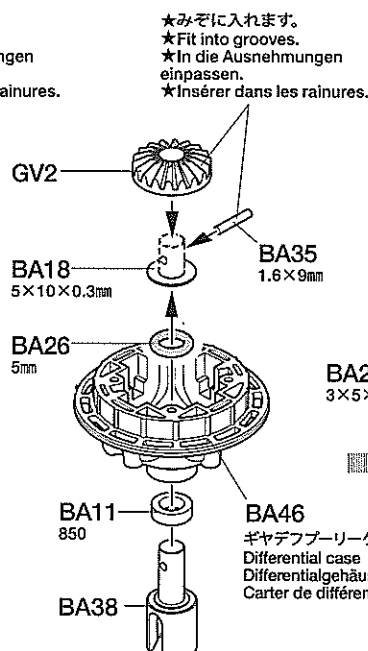
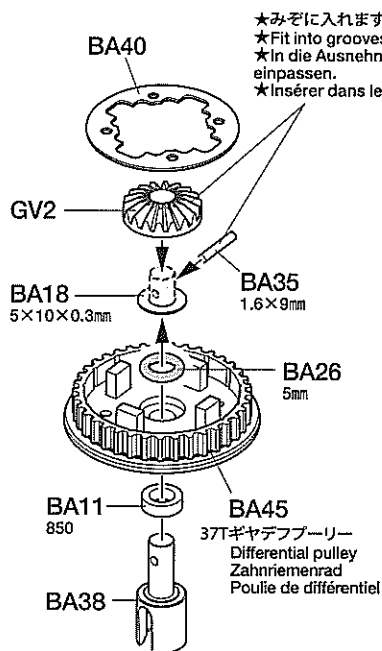


5



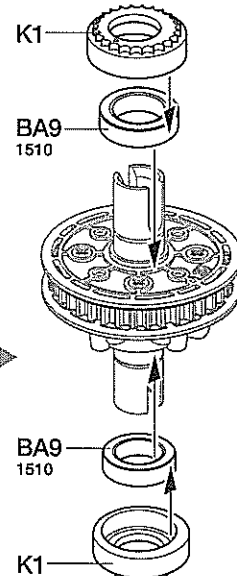
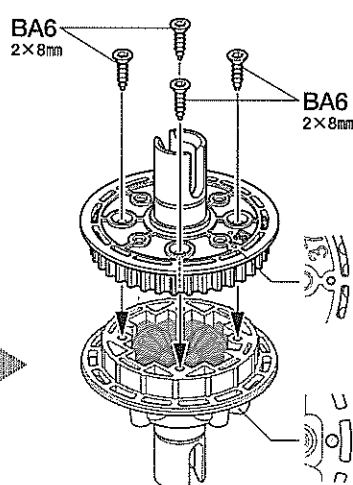
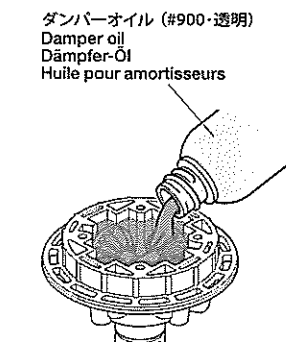
3

ギヤデフの組み立て 1
Gear differential unit 1
Kegeldifferential Einheit 1
Différentiel à pignons 1



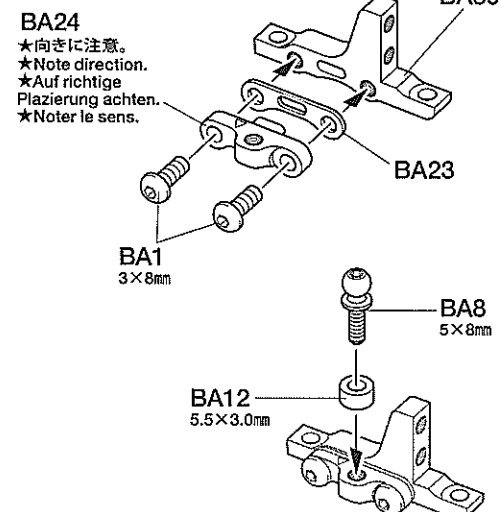
4

ギヤデフの組み立て 2
Gear differential unit 2
Kegeldifferential Einheit 2
Différentiel à pignons 2

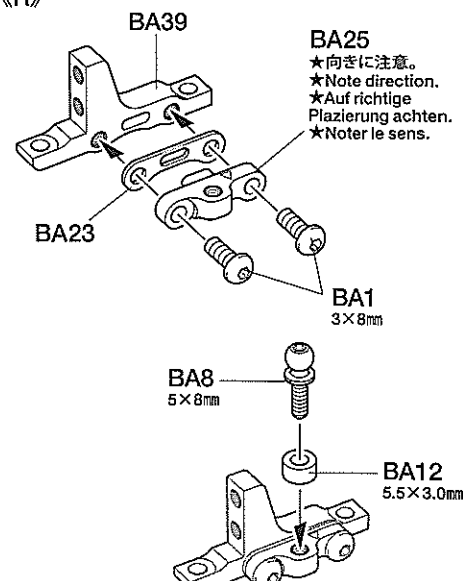


5

《リヤアッパーバルクヘッド》
Rear upper bulkheads
Hintere, oberere Differentialträger
Cloisons supérieures arrière



《R》



6



BA2 ×4

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

7

BA10
×2

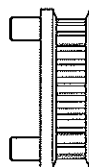
840フランジベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA19
×2

4×6×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

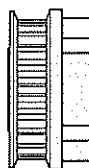
BA27
×1

3.2mm Eリング
E-Ring
Circlip



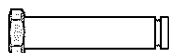
BA28 ×1

20Tドライブプーリー
Drive pulley
Antriebsriemenrad
Poulie d'entraînement



BA37 ×1

20Tメインプーリー
Main pulley
Haupt-Zahnriemenrad
Poulie principale



BA30 ×1

センターシャフト
Center shaft
Hauptwelle
Axe principal



P20

BA13
×1

4×1.0mm スペース
Spacer
Distanzring
Entretoise

★111T, 113T スーパーギヤの場合に使用。
★When using 111T or 113T spur gear.
★Bei Verwendung von Zahnradern mit 111 oder 113 Zähnen.
★Avec couronne 111 ou 113 dents.

8



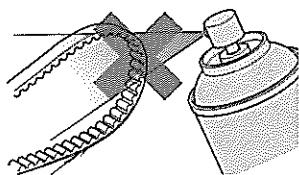
BA5 ×2

2.6×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

《ドライブベルト》/ Drive belts
Antriebsriemen / Courroies

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。
シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.

★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



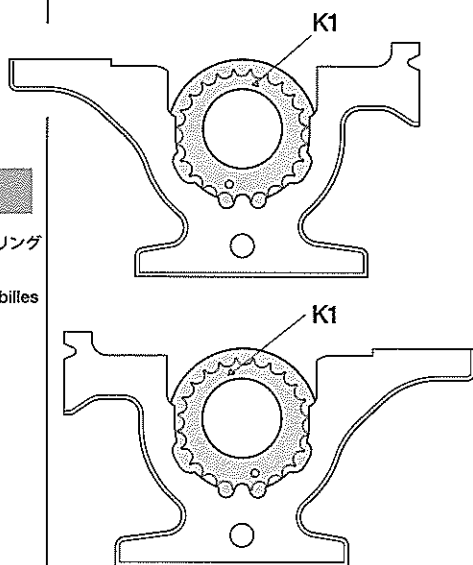
6

ギヤデフの取り付け

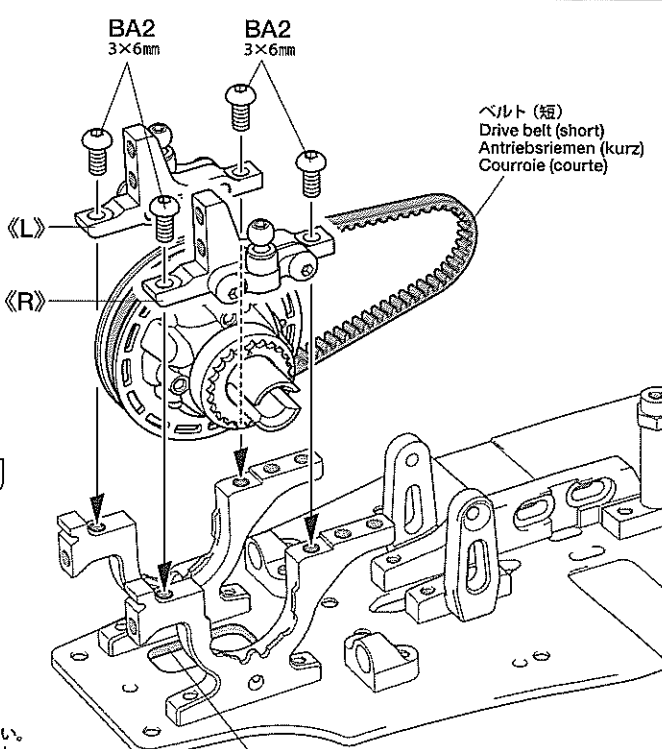
Attaching gear differential unit

Einbau des Kegeldifferential einheits

Fixation du différentiel à pignons



★K1の▽印が上図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



★ギヤデフが干渉する場合は削ってください。
★Shave indicated section if it comes into direct contact with gear differential unit.
★Angezeigte Partie abschaben, wenn sie am Kegeldifferential streift.
★Abraser la partie indiquée si elle entre en contact direct avec le différentiel.

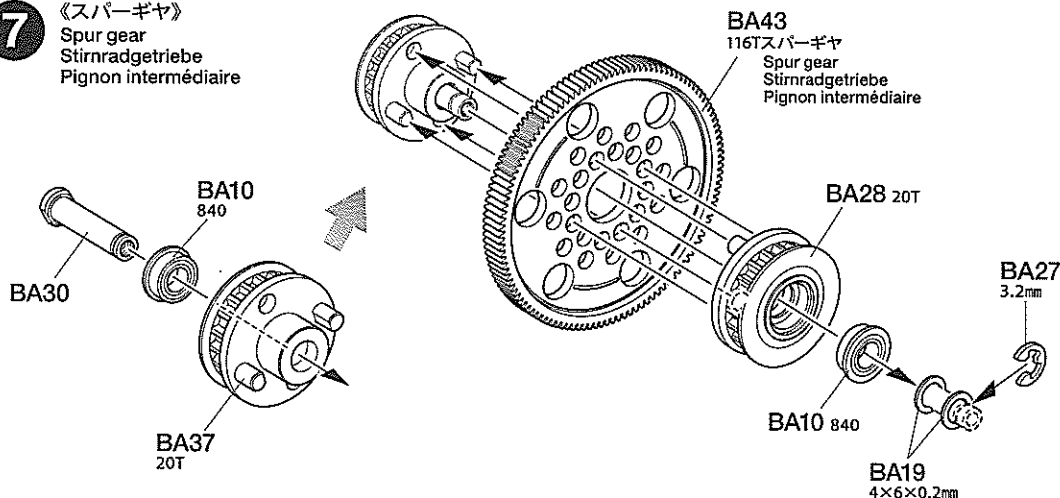
7

《スーパーギヤ》

Spur gear

Stirnradgetriebe

Pignon intermédiaire



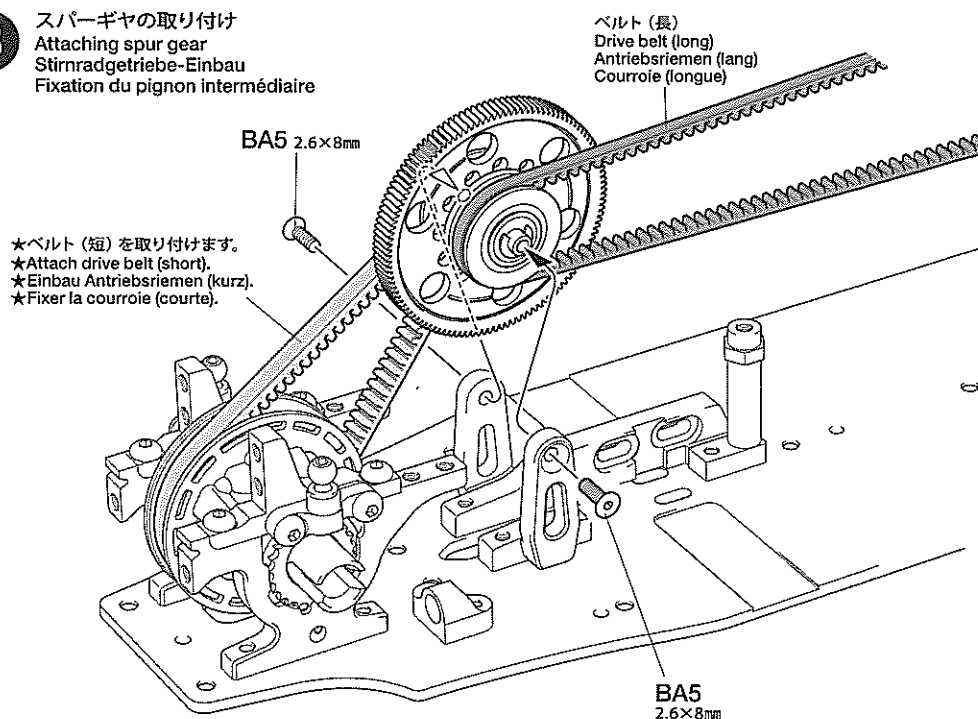
8

スーパーギヤの取り付け

Attaching spur gear

Stirnradgetriebe-Einbau

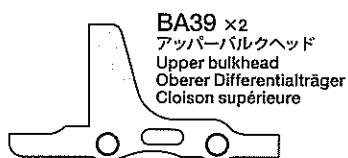
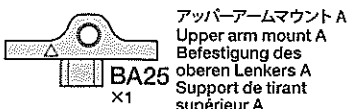
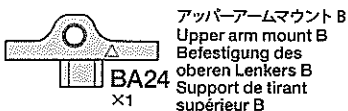
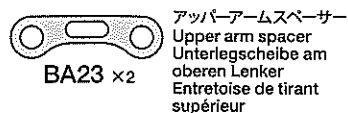
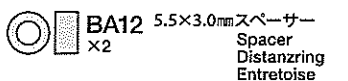
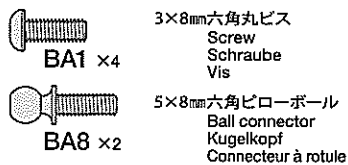
Fixation du pignon intermédiaire



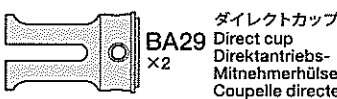
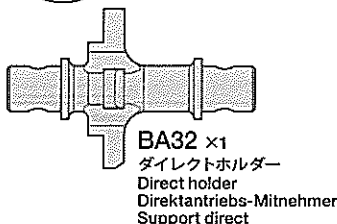
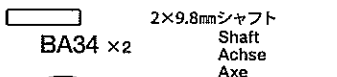
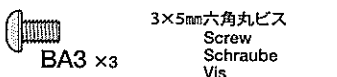
★ベルト (短) を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).

ベルト (長)
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)

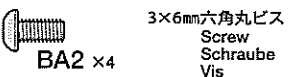
9



10



11



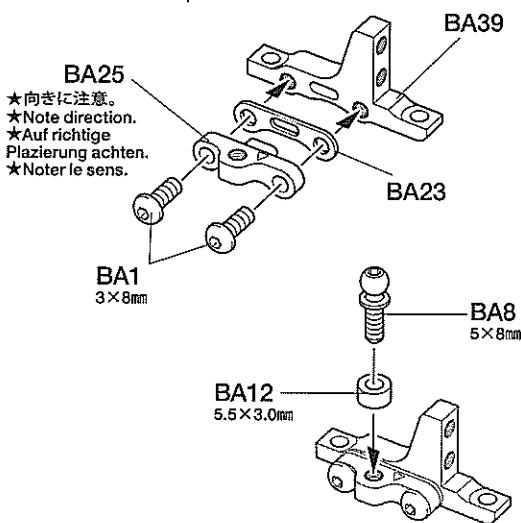
9

《フロントアッパーバルクヘッド》 Front upper bulkheads Vordere, oberere Differentialträger Cloisons supérieures avant

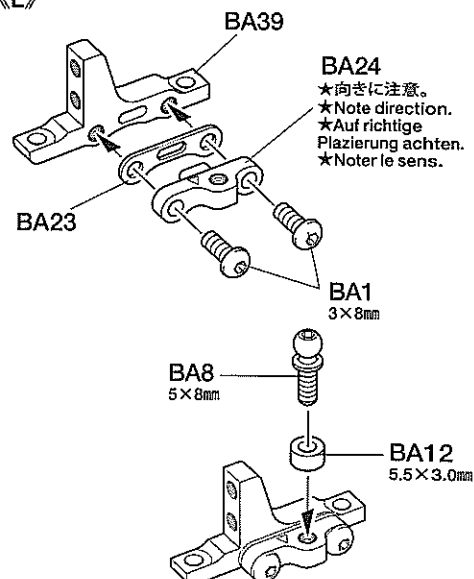
《R》

《L》

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Platzierung achten.
★Noter le sens.

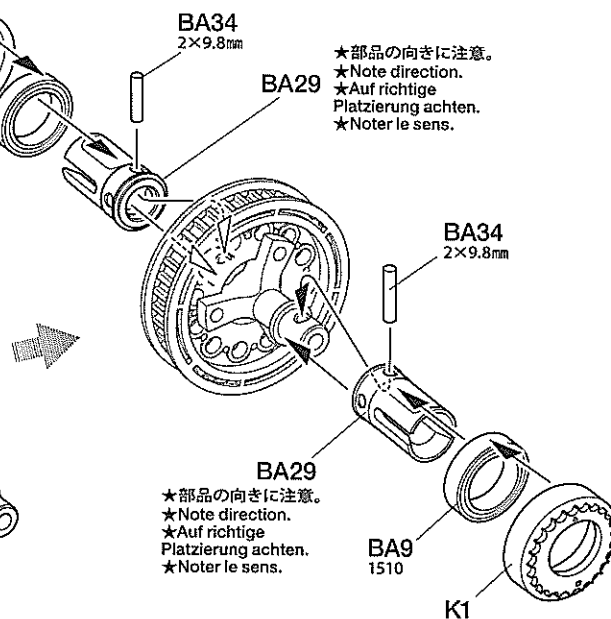
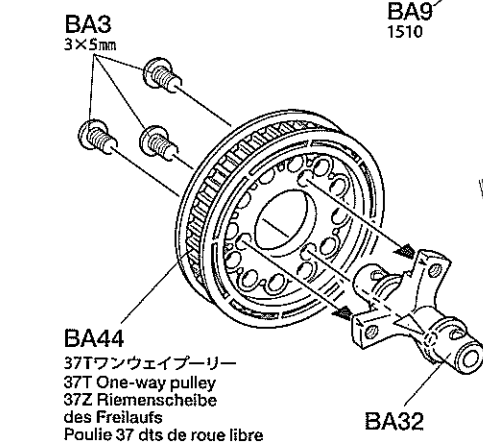


★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Platzierung achten.
★Noter le sens.



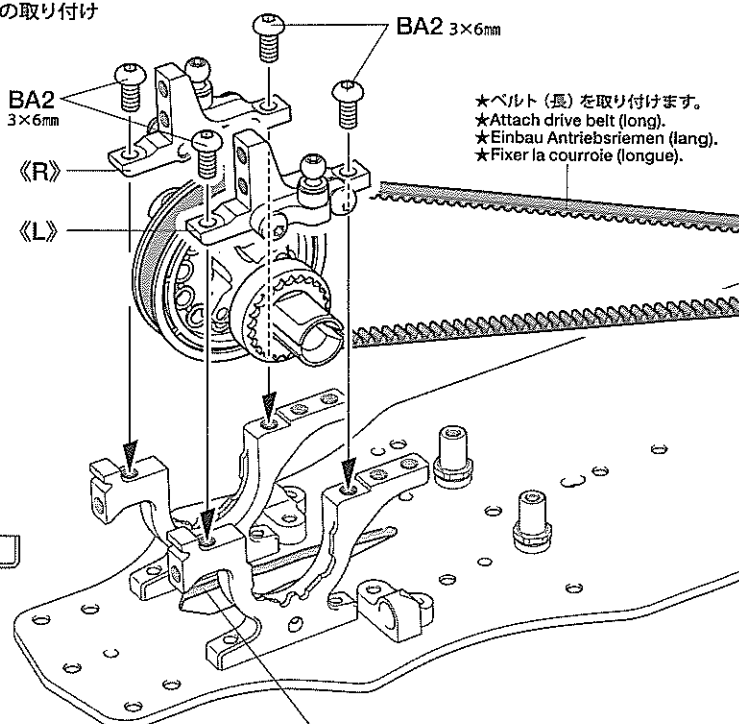
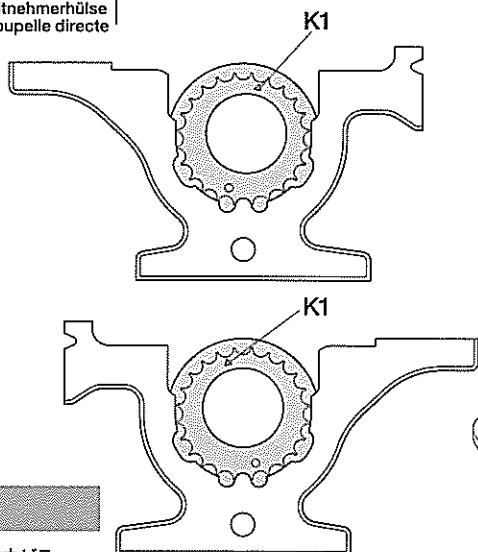
10

《フロントダイレクトプーリー》 Front direct pulley Vordere Direkt-Antriebsscheibe Poulie directe avant



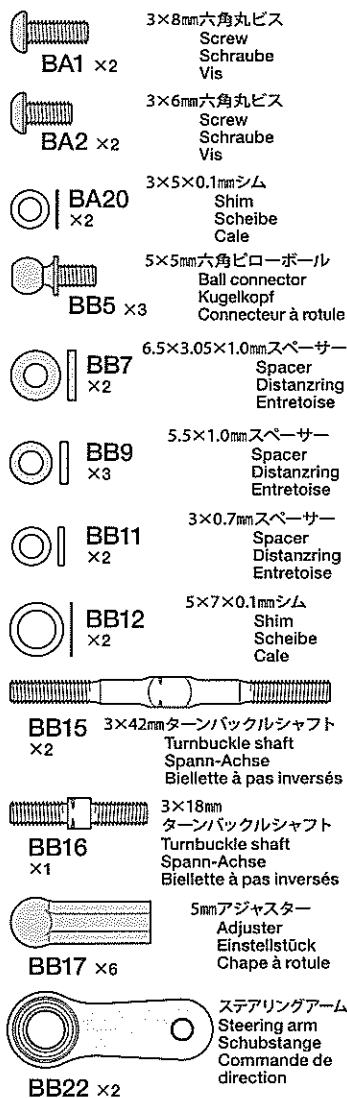
11

フロントダイレクトプーリーの取り付け Attaching front direct pulley Anbringung der vorderen Direkt-Antriebsscheibe Fixation de la poulie directe avant



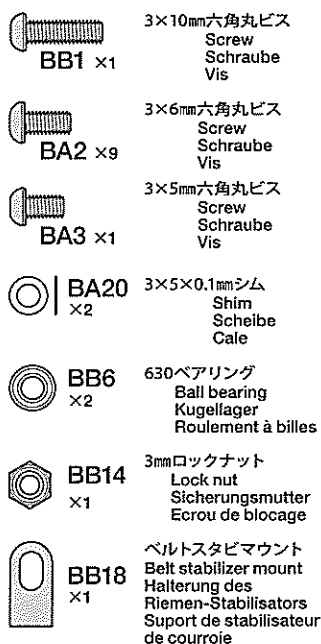
★プーリーが干渉する場合は削ってください。
★Shave indicated section if it comes into direct contact with front direct pulley.
★Angezeigte Partie abschaben, wenn sie am vorderen Direktantrieb streift.
★Abraser la partie indiquée si elle entre en contact direct avec la poulie directe avant.

12



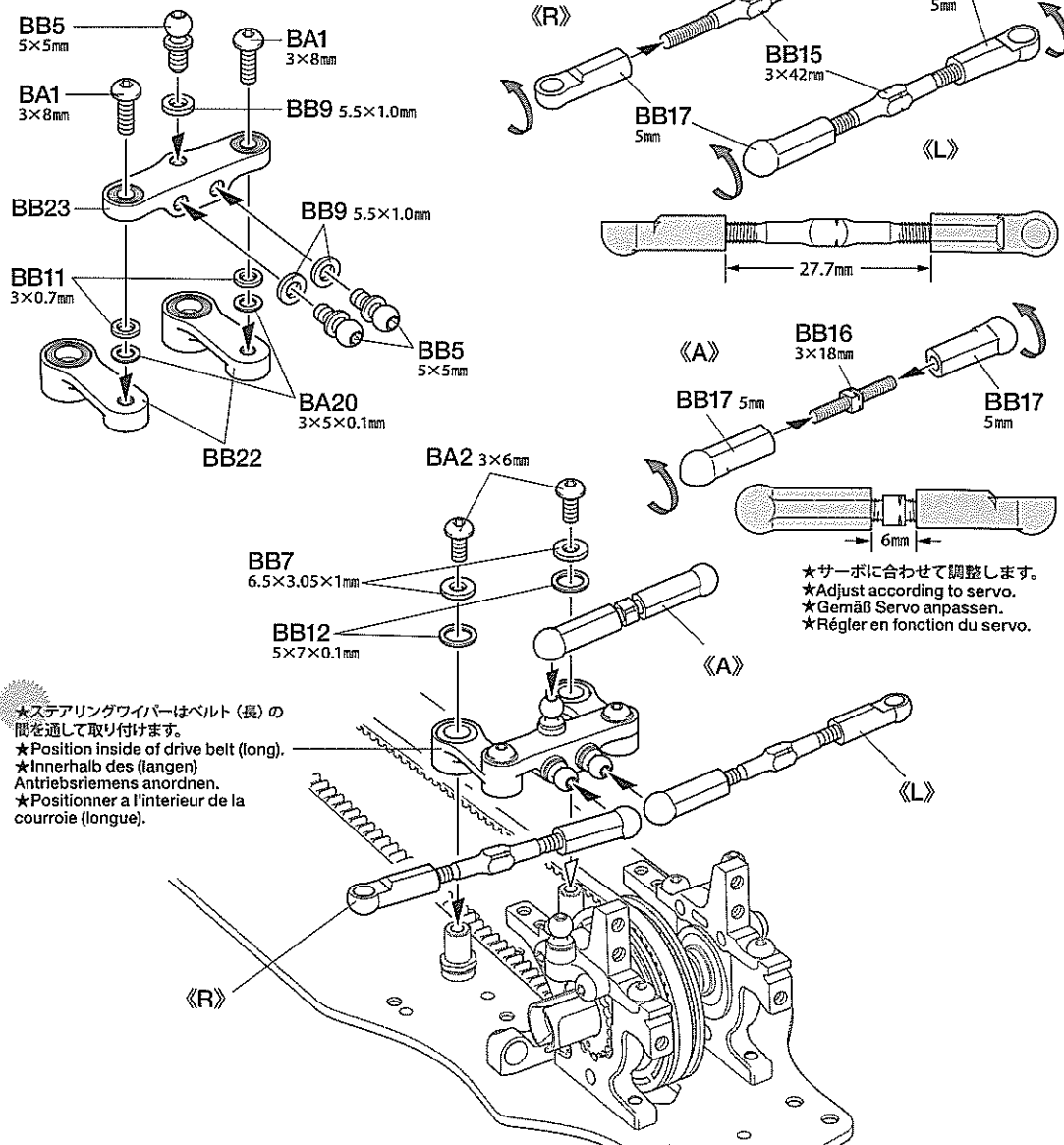
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

13



12

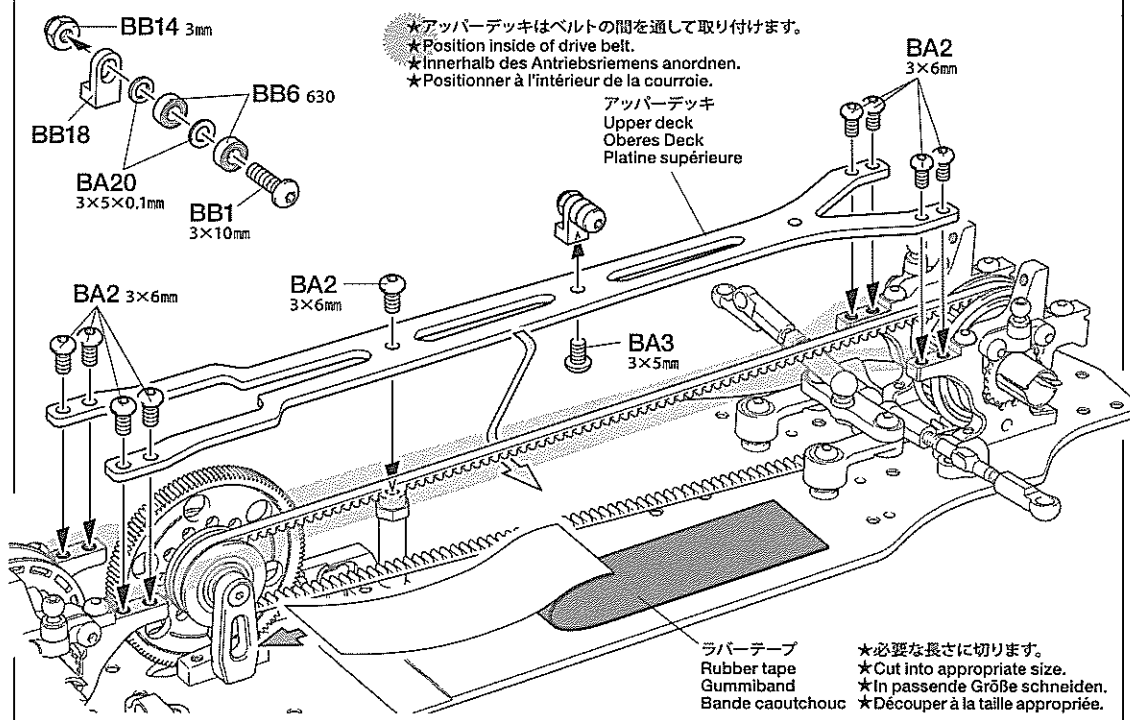
ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



13

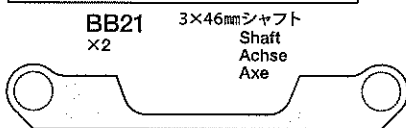
アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure

★シャシへの取り付けがきつい場合はアッパーデッキの前後部分を削って調整してください。
★Shave the edges of upper deck and adjust if attachment to chassis is too tight.
★Schaben Sie die Kanten des oberen Decks etwas ab und passen sie an, falls die Befestigung zum Chassis hin zu knapp ist.
★Ajuster en ponçant les bords de la platine supérieure si la fixation au châssis est trop juste.



14

- BA4** 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- BB2** 4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2
- BA7** 3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2
- 5mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
BB3 ×4
- 5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelpf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur
BB4 ×2
- 5×5mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule
BB5 ×2
- 5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA12 ×2
- 5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB9 ×4
- 3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BB13 ×2



BB20 サスマウント 1E
Suspension mount 1E
Aufhängungs-Befestigung 1E
Support de suspension 1E
×1
54073

セッティング
★BB13に換えて使用します。
★Can be used in place of BB13.
★Kann anstelle von BB13
benutzt werden.
★Peut être utilisé à la place de BB13.

BB10 5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2

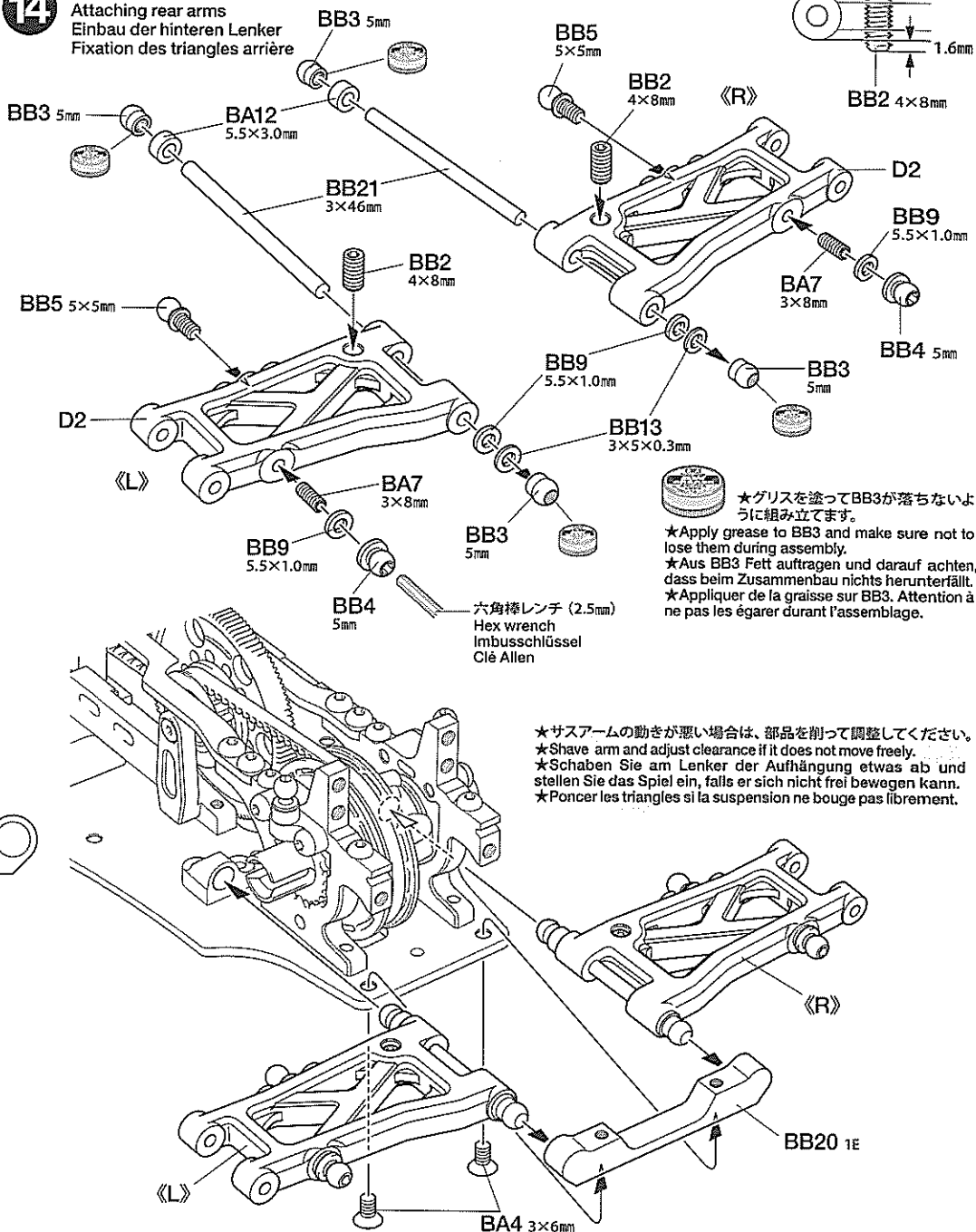
15

- BB2** 4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2
- BA7** 3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2
- 5mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
BB3 ×4
- 5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelpf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur
BB4 ×2
- 5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB8 ×2
53539
- 5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB9 ×4
- 3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BB13 ×2

BB21 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

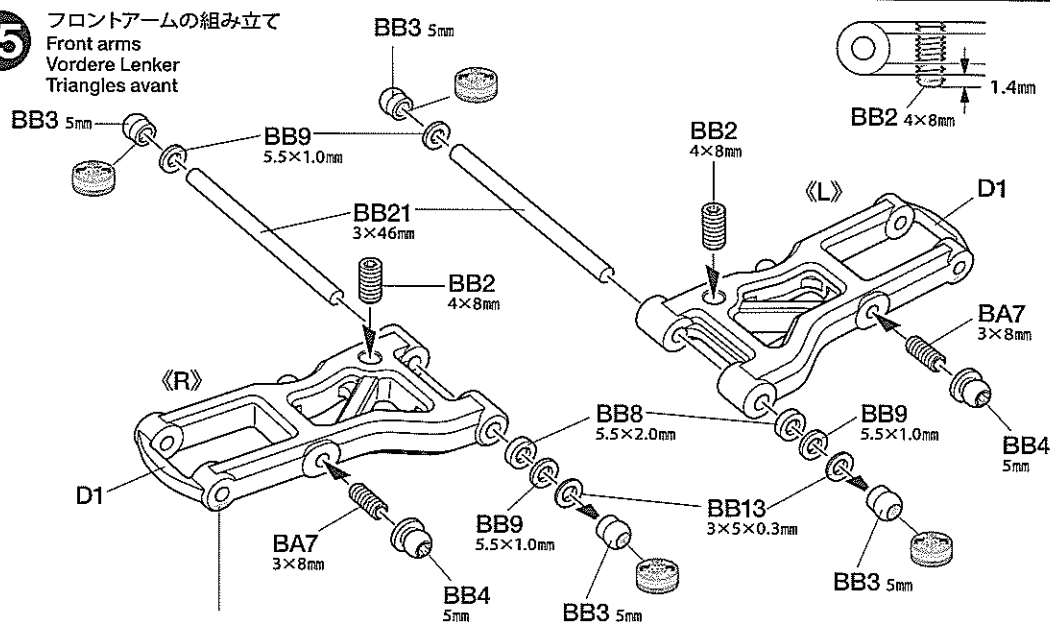
14

リアアームの取り付け Attaching rear arms Einbau der hinteren Lenker Fixation des triangles arrière



15

フロントアームの組み立て Front arms Vordere Lenker Triangles avant

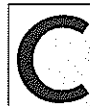


16



3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×2



17~22

袋詰Cを使用します
BAG C/BEUTEL C/SACHET C

17



1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC2 ×2



5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BA8 ×2



5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB12 ×2



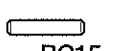
5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC8 ×2



5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB8 ×2



2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC15 ×2



2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA34 ×2



アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC16 ×2



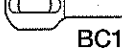
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC20 ×2



44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

BC11 ×2



1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC21 ×4



クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC23 ×2



クランプ式ホイールハブ
Clamp type wheel hub
Radnabe in Klammer-
Ausführung
Moyeu de roues à cliquet

BC25 ×2



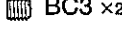
3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC12 ×2



2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC13 ×2



3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB10 ×4



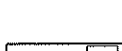
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB17 ×4



3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC12 ×2



2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

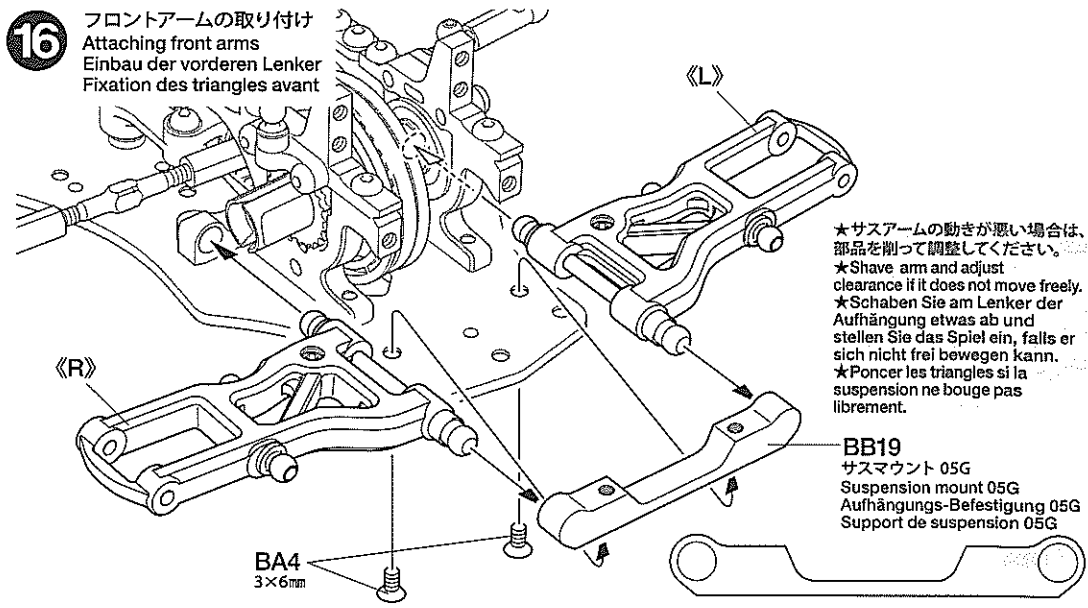
BC13 ×2



2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

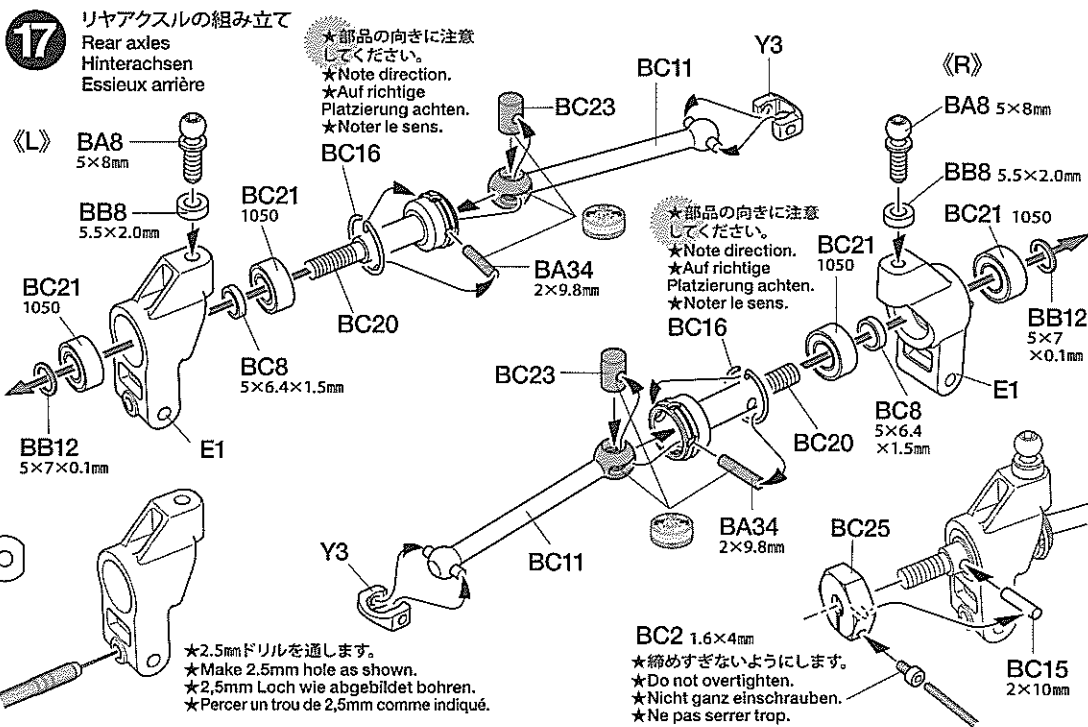
16

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



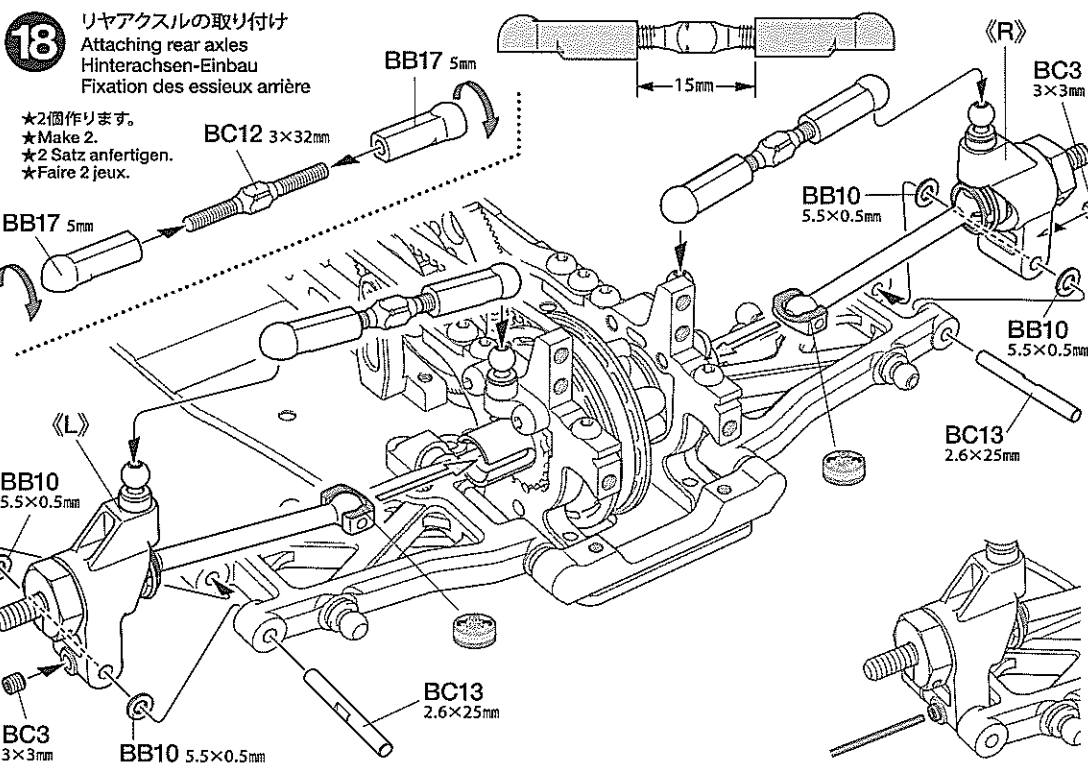
17

リアアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

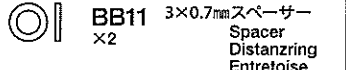
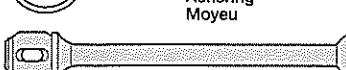
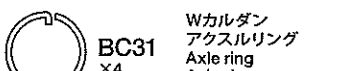
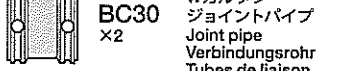
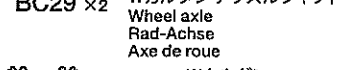
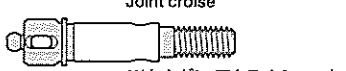
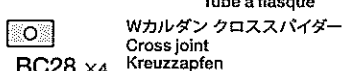
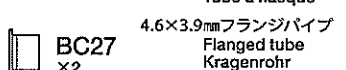
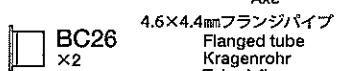
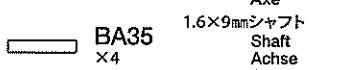
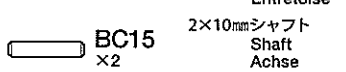
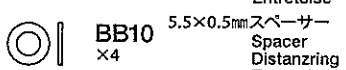
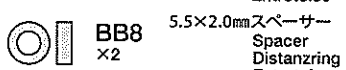
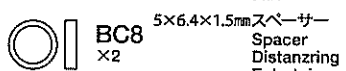
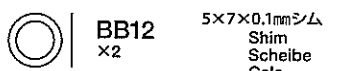
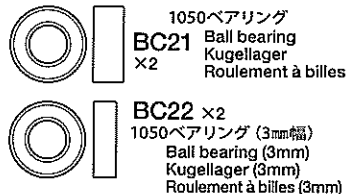
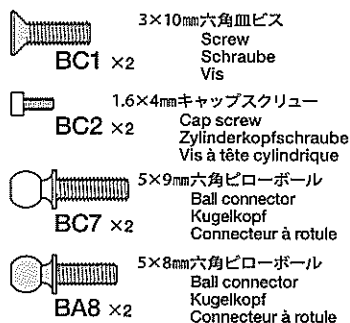


18

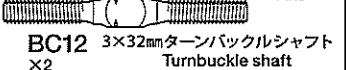
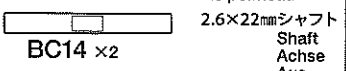
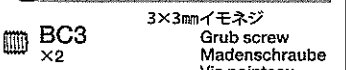
リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



19



20



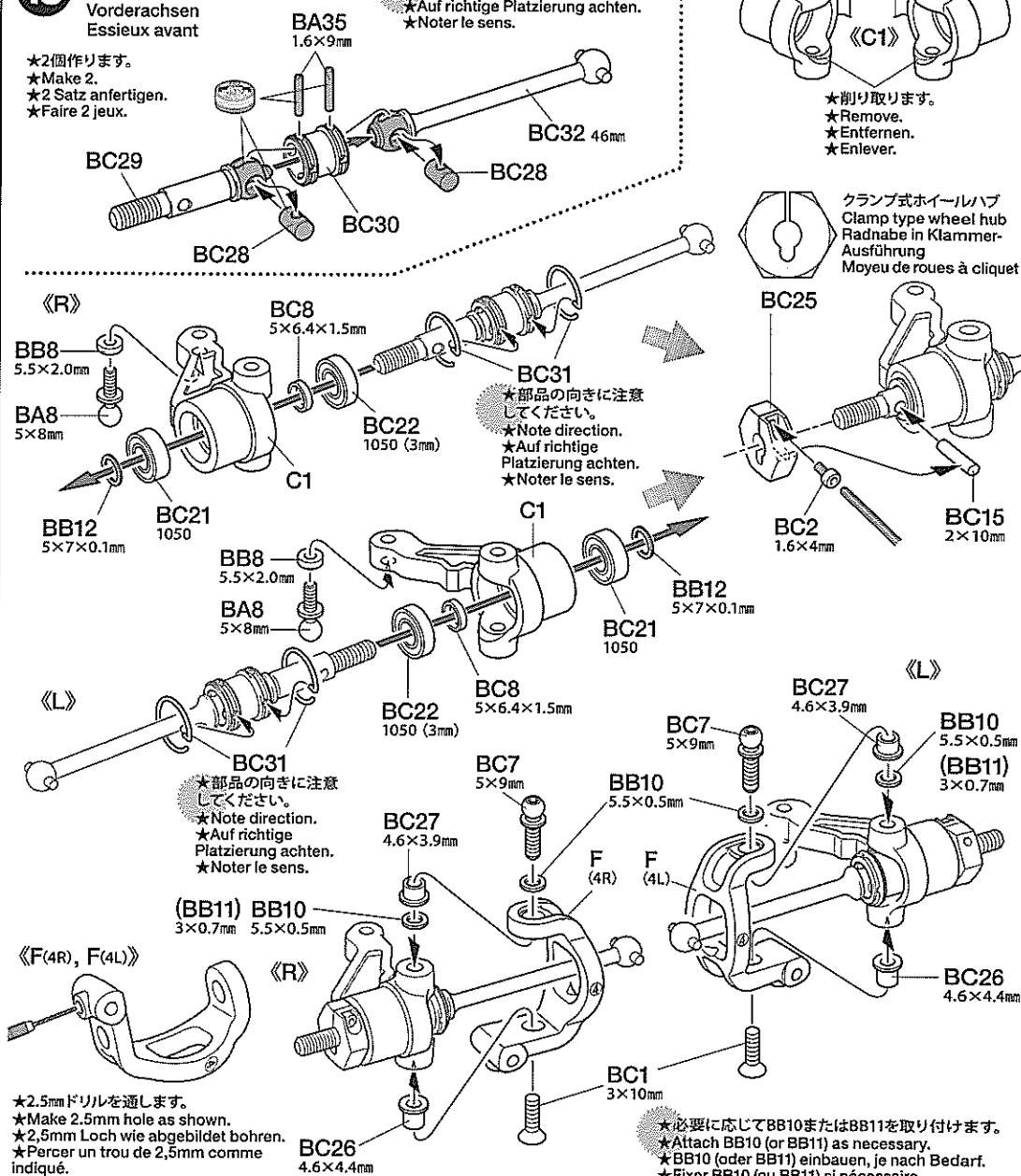
10

フロントアクスルの組み立て

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



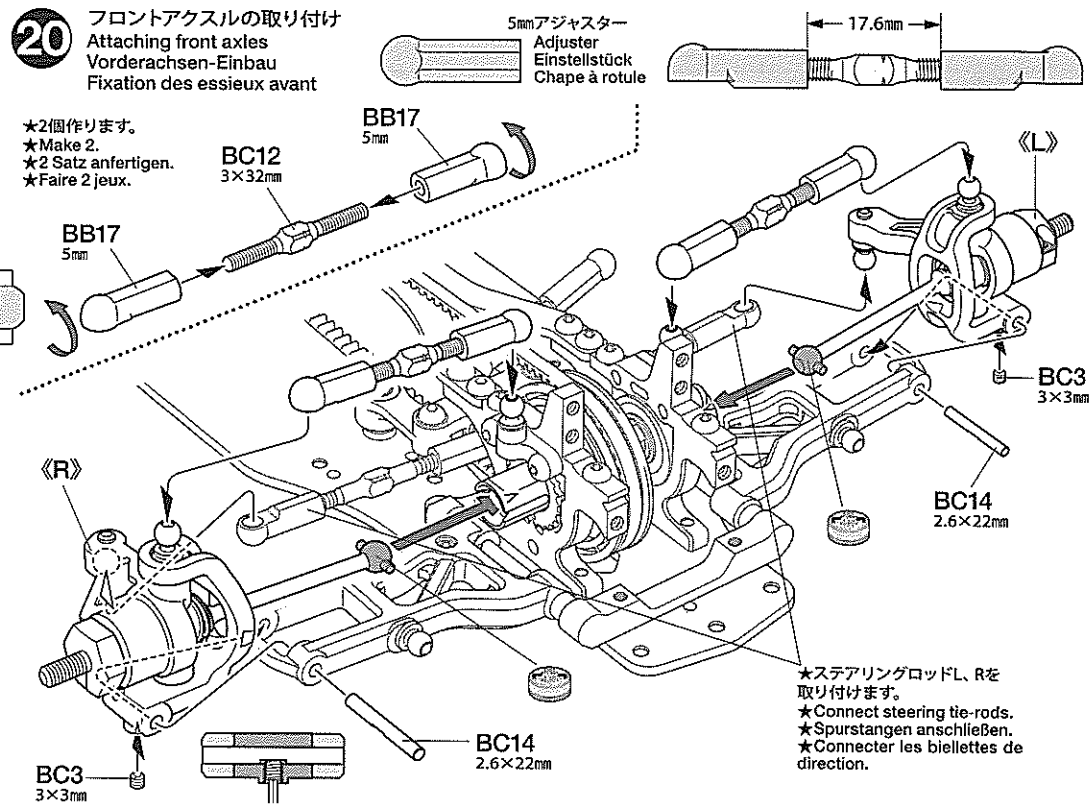
20

フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieux avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



- ★ステアリングロッドL、Rを取り付けます。
- ★Connect steering tie-rods.
- ★Spurstangen anschließen.
- ★Connecter les biellettes de direction.

21

BC4 ×6 3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC9 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC9 5mm

BC19 ×2
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

BC24 ×4
スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre
anti-roulis

21

スタビライザーの組み立て
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

BC4 3×2.5mm

BC17
リヤスタビライザー (ミディアム-ソフト)
Rear stabilizer rod (medium-soft)
Hintere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis arrière (moyenne-mou)

BC24

2mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

BC4 3×2.5mm

BC19

BC4 3×2.5mm

BC9 5mm

BC24

BC4 3×2.5mm

BC19

BC24

BC18 フロントスタビライザー (ミディアム-ソフト)
Front stabilizer rod (medium-soft)
Vordere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis avant (moyenne-mou)

①

②

BC9 5mm

BC4 3×2.5mm

BC24

BC4 3×2.5mm

BC19

BC4 3×2.5mm

BC19

BC24

BC4 3×2.5mm

BC19

BC24

BC18 フロントスタビライザー (ミディアム-ソフト)
Front stabilizer rod (medium-soft)
Vordere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis avant (moyenne-mou)

22

BA4 3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC5 5×14mm 六角ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

BC6 5×10mm 六角ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB17 ×2

BC10 4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

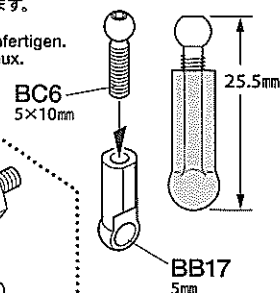
22

スタビライザーの取り付け
Attaching stabilizers
Anbringen der Stabilisatoren
Fixation des barres anti-roulis

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

《フロント》
Front
Vorne
Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



リヤスタビライザー
Rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis arrière

K5

BA4 3×6mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

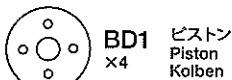
BC5 5×14mm

BC10 4mm

BC6 5×10mm

BC3 3×3mm

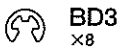
23



BD1 ピストン
Piston
Kolben



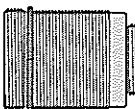
BD2 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



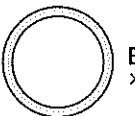
BD3 2mm Eリング
E-Ring
Circlip



BD5 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de guidage
d'axe



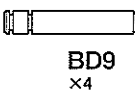
BD6 ×4
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



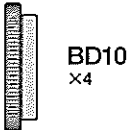
BD7 13mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BD8 3mm Oリング (シリコン:青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)



BD9 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

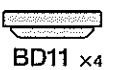


BD10 スプリングアジャスター
Spring adjuster
Federhalter
Embase de ressort

24

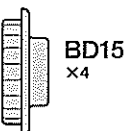


BD4 シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

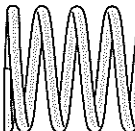


BD11 ×4
オイルシール
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

25



BD15 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



BD14 ×4
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

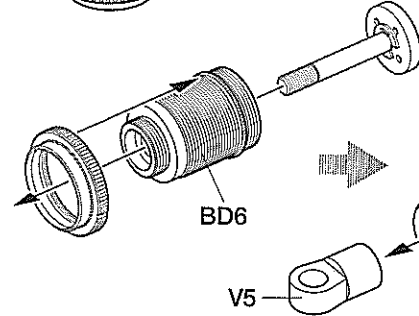
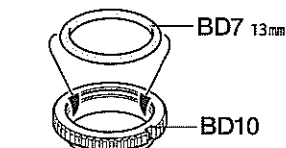
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおた
ずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

23

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des
Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

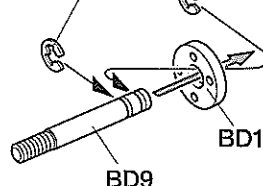
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



《ピストン》
Piston
Kolben

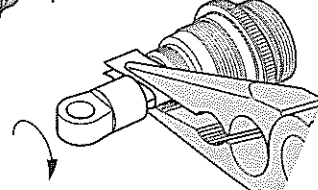
BD3

2mm



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★シャフトにキズをつけないように
注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange
beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de
piston.



24

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

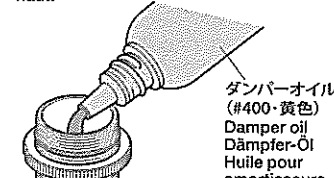
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cyl-
inder. Remove air bubbles by slowly
moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl ein-
füllen. Luftblasen durch Auf- und Ab-
bewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et rem-
plir le corps d'huile. Chasser les bulles
d'air en déplaçant le piston de bas en
haut.



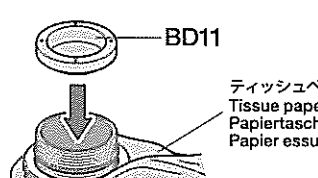
ダンパーオイル
(#400・黄色)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour
amortisseurs

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイル
シールをはめ込み、あふれたオイルを
ティッシュペーパーで吸い取ります。

2.Pull down piston, attach oil seal and
absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdich-
tung einstecken, überlaufendes Öl mit
Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le
joint d'étanchéité et essuyer l'excédent
d'huile avec du papier essuie-tout.



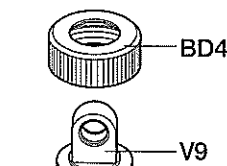
ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

3.シリンダーキャップをしめ込んで
完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

25

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

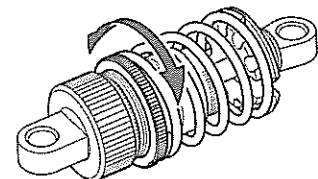
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★コイルスプリングを縮めてBD15を
取り付けます。
★Compress spring to attach BD15.
★Feder zusammendrücken,
um BD15 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour
attacher BD15.

BD14

BD15

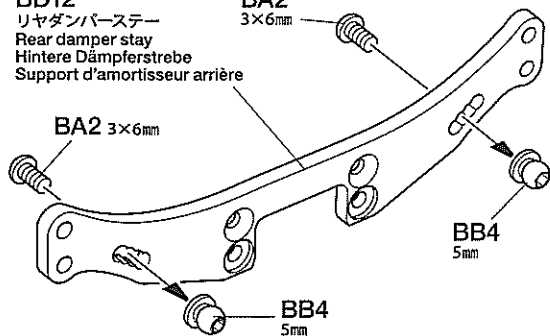


★スプリングアジャスターを回してスプリングの
硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring adjuster to adjust tension and
ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung
und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler
la tension et la garde au sol.

BD12

リヤダンパステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

BA2
3×6mm



BA2 3×6mm六角丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis

BA4 3×6mm六角皿ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelpf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur

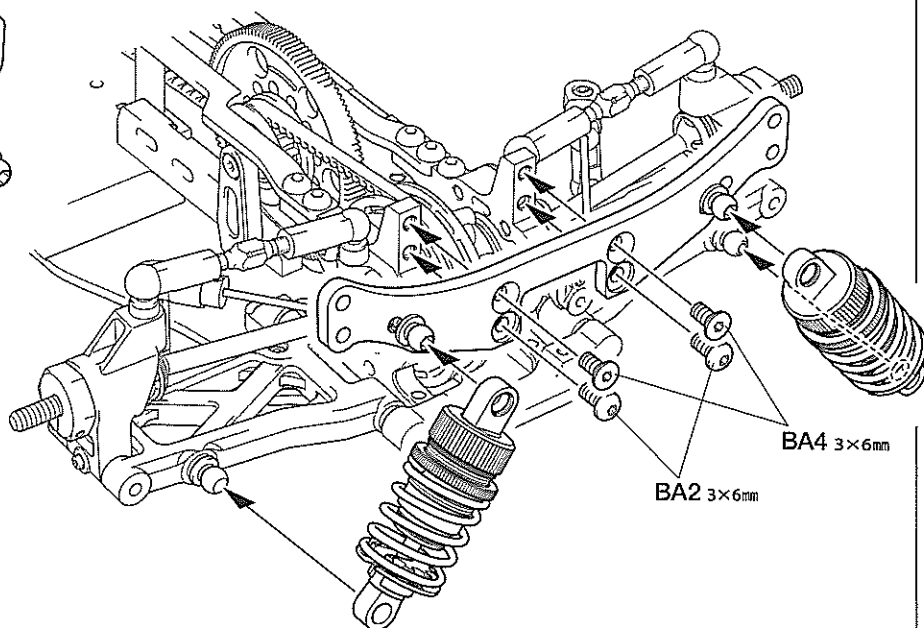
BB4
×2

リヤダンパーの取り付け

Attaching rear dampers

Einbau der hinteren Stoßdämpfer

Fixation des amortisseurs arrière



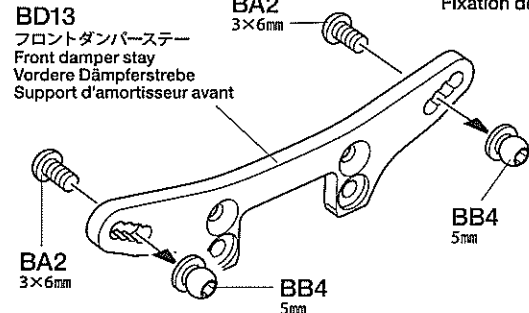
BA4 3×6mm

BA2 3×6mm

BD13

フロントダンパステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant

BA2
3×6mm



BA2
3×6mm

BB4
5mm

BA2 3×6mm六角丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis

BA4 3×6mm六角皿ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelpf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur

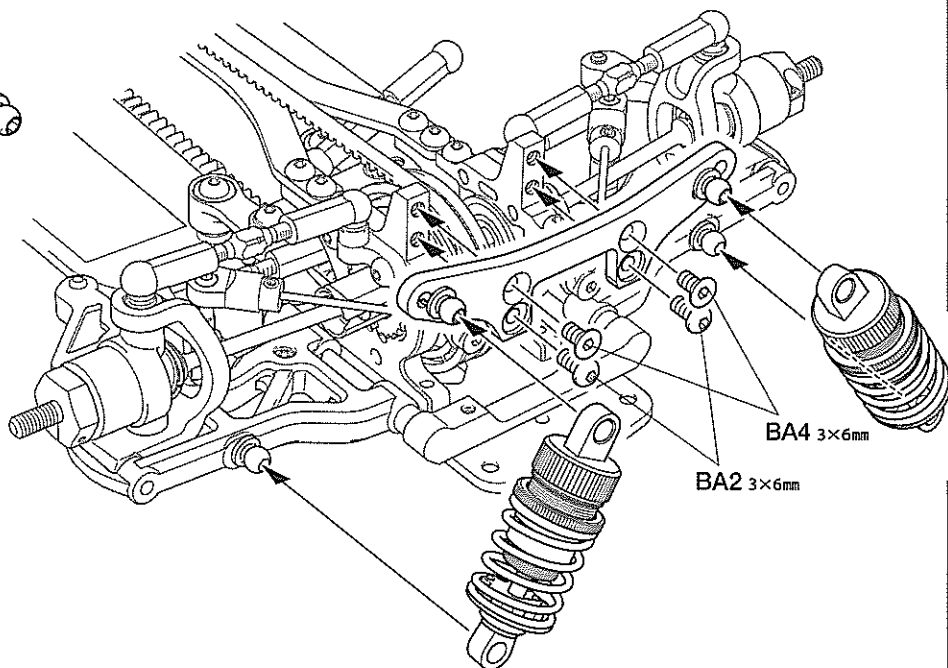
BB4
×2

フロントダンパーの取り付け

Attaching front dampers

Einbau der vorderen Stoßdämpfer

Fixation des amortisseurs avant



BA4 3×6mm

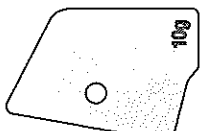
BA2 3×6mm



28~36

袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

BA4 3×6mm六角皿ビス
×3
Screw
Schraube
Vis



BE20 フロントウエイトR10g
Front ballast weight R 10g
Vorderes Ballastgewicht (R) 10g
Lest d'équilibrage avant D 10g



BE21 フロントウエイトL10g
Front ballast weight L 10g
Vorderes Ballastgewicht (L) 10g
Lest d'équilibrage avant G 10g



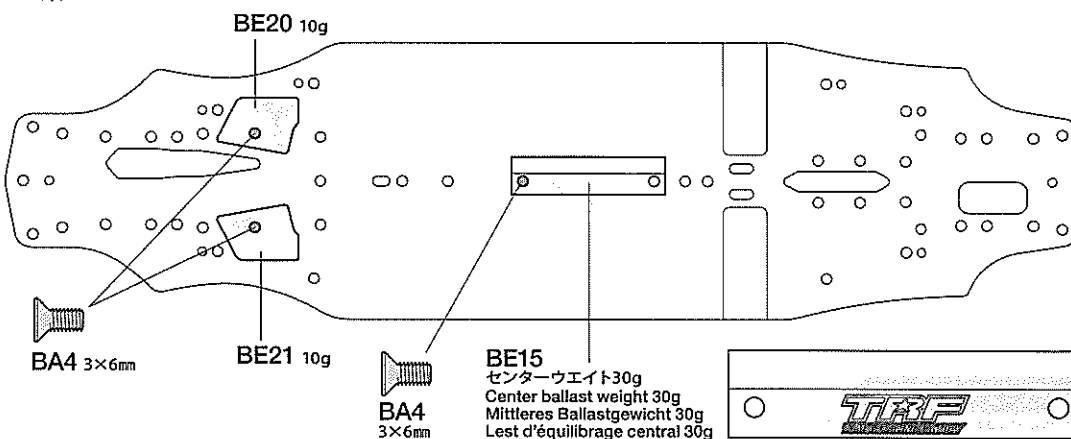
《ウエイトの取り付け》

Attaching ballast weights

Anbau der Ballastgewichte

Fixation des lests

★セッティングに応じてウエイトを取り付けることができます。
★Use ballast weights as necessary to adjust the model's set-up.
★Ballastgewichte benutzen um das Chassis auszubalancieren.
★Utiliser les lests pour modifier la répartition des masses du modèle.



BE20 10g

BA4 3×6mm

BE21 10g

BA4 3×6mm

BE15
センターウエイト30g
Center ballast weight 30g
Mittleres Ballastgewicht 30g
Lest d'équilibrage central 30g

TRF
TAMIYA RACING FACTORY



BA1 ×1

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BE5 ×1

5×6.55mmビローボールナット
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BB8 ×1

5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BE8 ×1

サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)



BE9 ×2

サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Steering servo reverse switch on "R".
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Schalter für Lenkservo auf "R".
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Inverseur de rotation de servo sur "R".
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

ラジオコントロールメカのチェック

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C equipment.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

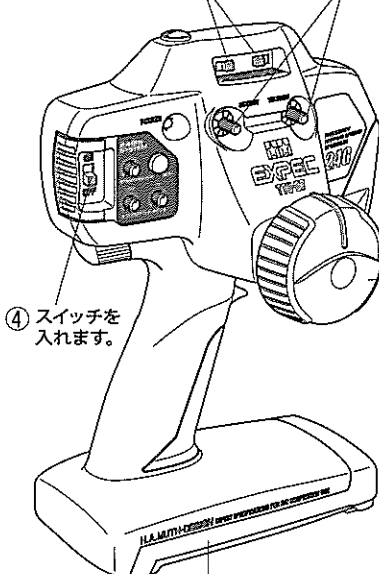
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



⑦ ステアリングリバース
スイッチを (R) にします。



⑥ トリムを中心
位置にします。



④ スwitchを入れます。

② アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機もあります。



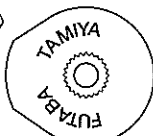
③ 充電済の走行用バッテリーを
つなぎます。

⑤ スwitchを入れます。

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

⑨ ステアリングホイールが
中立位置のとき、とまっ
ている場所がサーボの
ニュートラル位置です。

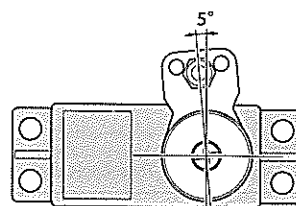
《Q1》



BE4 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はQ1とBE4を使用します。
他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 and BE4 when using Tamiya servos. See
diagram below when using other brands of servo.
★Q1 and BE4 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der
Verwendung anderer Servos unten stehendes
Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 et BE4 avec des servos Tamiya. Se
reporter au tableau ci-dessous pour d'autres
marques de servos.

★サーボがニュートラルの状態
で図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in
neutral.
★Wie angegeben Servo in
Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec
le servo au neutre.



⑩ 取り付け後、送受信機
のスイッチを切り、走行用
バッテリーもはずしてお
きます。

《サーボホーン用ビスの選び方》/ Selecting Servo Horn Screw Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

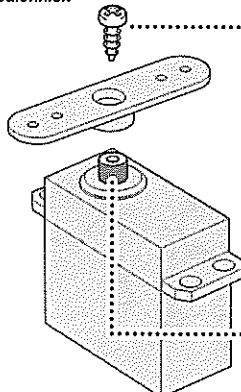
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ
ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズ
ビスに交換します。この表をよく見て、4種
類の中からサーボに合わせたビスを選んで
ください。また、これ以外のビスの場合は
プロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,
replace servo horn screw with 10mm
screw included in this kit, using this
diagram to select the correct screw. If
there is no suitable screw, please contact
the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos
sollte die Schraube am Servohorn durch
die beiliegende 10mm Schraube ersetzt
werden. Beachten Sie das Diagramm für
die Auswahl der richtigen Schraube. Ist
dort keine geeignete Schraube aufgeführt,
fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos,
remplacer la vis de palonnier par la vis
10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce
tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y
a pas de vis compatible, contacter le
fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。
★Remove original servo
horn screw.
★Originalschraube des
Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du
palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、
ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die
Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.

- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm
vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la
vis choisie.

タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

丸ビス
Standard screw
Standardschraube
Vis standard

細い
Thin
Dünn
Fin

太い
Thick
Dick
Épaisse

BE4 2.6×10mm

BE3 3×10mm

BE2 2.6×10mm

BB1 3×10mm

★使用するサーボの取り付け部に合わせて
選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel
aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



《Q3》



29



BA2 ×2

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

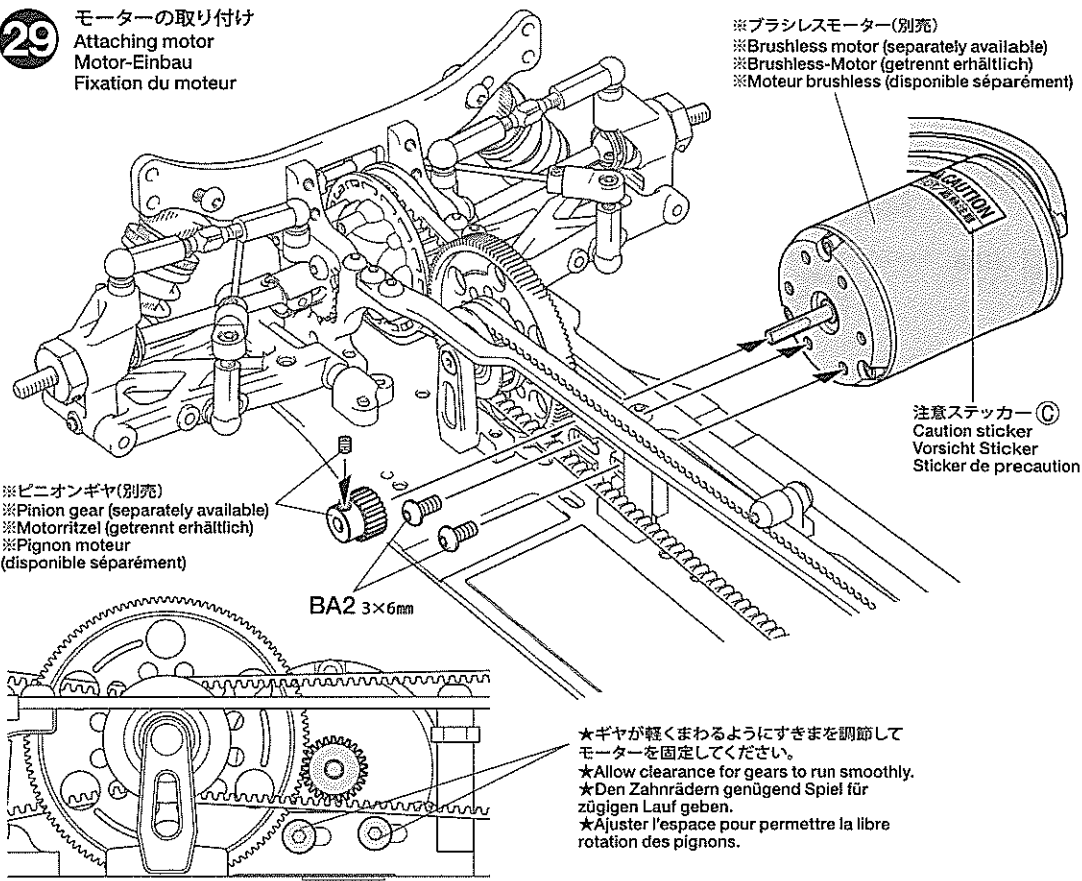
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

注意!
NOTICE

★メカの各コネクタの接
続はメカに付属の説明書
を良くお読みください。
★For connecting R/C equipment,
refer also to the instructions sup-
plied with equipment.
★Zum Anschließen der RC-Ein-
heiten auch die den Einheiten beilie-
genden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'ensemble RC,
consulter également ses instructions
spécifiques.

29

モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



30



BA1 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×1

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×6

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



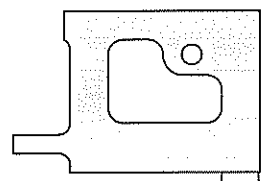
BE10 ×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

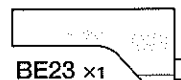


BE11 ×1

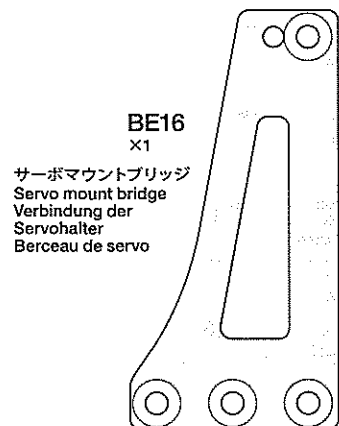
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne



BE22 ×1
サーボマウントA
Servo mount A
Servohalter A
Support de servo A

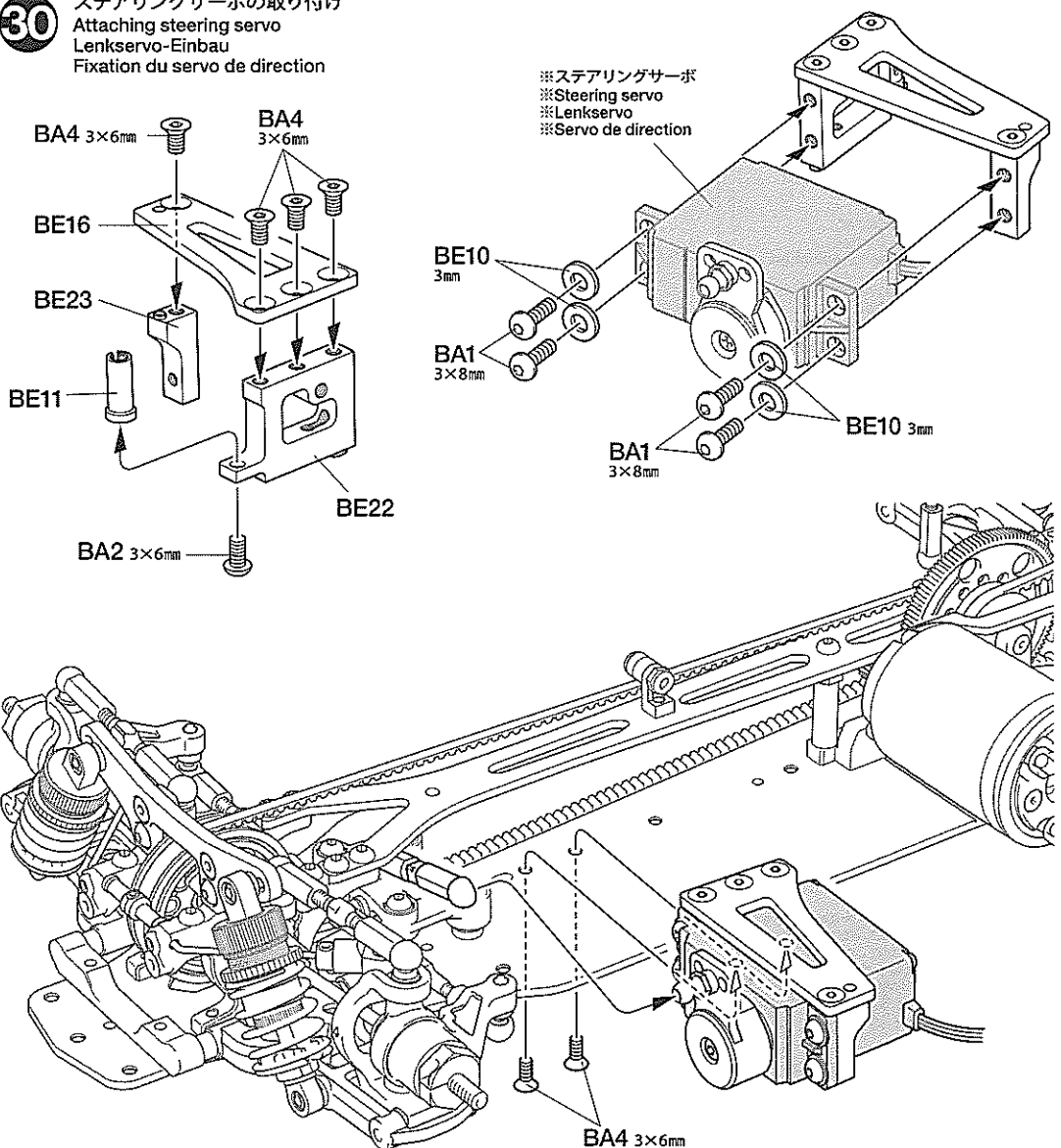


BE23 ×1
サーボマウントB
Servo mount B
Servohalter B
Support de servo B



30

ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction



31

31

RCメカの搭載例 Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C

注意
CAUTION

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。
★Install R/C equipment in desired positions. Position so as not to obstruct drive belts.
★Die RC-Anlage an gewünschter Stelle einbauen. RC-Anlage so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht streifen.
★Installer l'équipement R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
BE12 x1

BE12

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

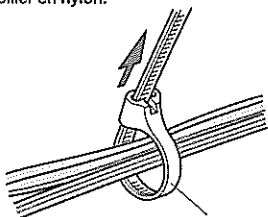
★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face

★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

★タイヤ、ホイールはキットには含まれません。走行場所に合わせてください。
★This kit does not include tires, or wheels.
★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.
★Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

32

リヤボディマウントの取り付け Attaching rear body mounts Anbringung der hinteren Karosseriehalterung Fixation des supports de carrosserie arrière

32

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 x2

4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Eccrou à flasque
BE6 x2

4.1×11.5×0.5mm
スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BE7 x2

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue

BE6 4mm

B7

BB1
3×10mmBB1
3×10mmBE7
4.1×11.5×0.5mm

★BE7 (0.5mmスペーサー) は車幅調整に利用してください。
★Use BE7 (0.5mm spacer) for tread adjustment.
★BE7 (0.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.
★Utiliser BE7 (entretoises 0,5mm) pour le réglage de la voie.

BE7
4.1×11.5×0.5mm

B7

BE6 4mm

33



BC1 x2

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BE1 x5

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BE6 x2

4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BE7 x2

4.1×11.5×0.5mm
スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue



※ホイール
※Wheel
※Rad
※Roue



BE13 x2

6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epinge métallique

34



BA2 x1

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BE1 x1

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 x2

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA12 x1

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



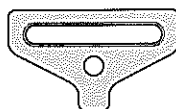
BB9 x1

5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA2 3×6mm

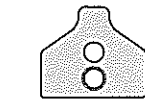
BE19

BE18



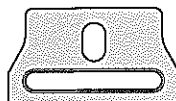
BE17 x1

バッテリーホルダーA
Battery holder A
Akku-Halterung A
Fixation de pack A



BE18 x1

バッテリーホルダーB
Battery holder B
Akku-Halterung B
Fixation de pack B



BE19 x1

バッテリーホルダーC
Battery holder C
Akku-Halterung C
Fixation de pack C

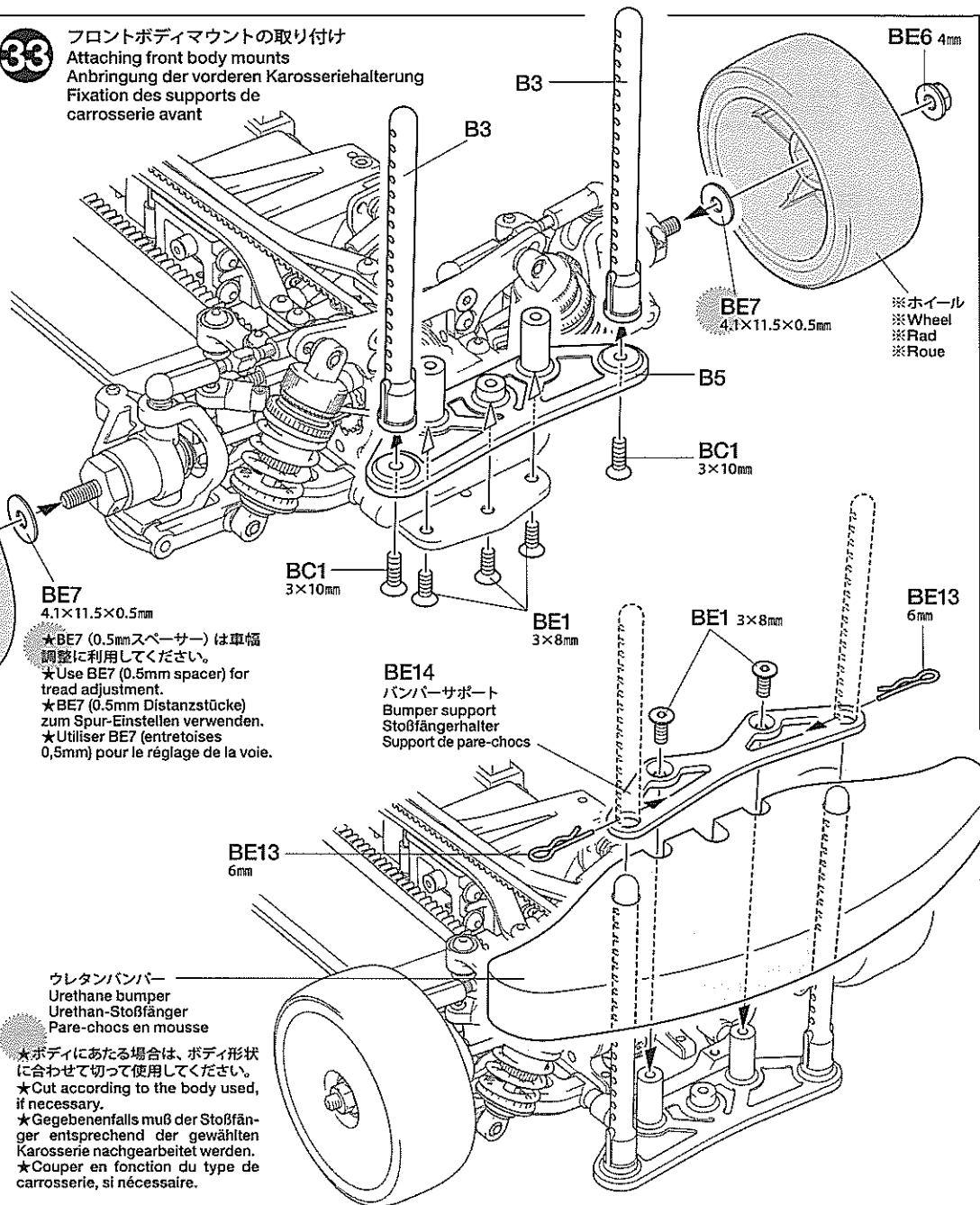
33

フロントボディマウントの取り付け

Attaching front body mounts

Anbringung der vorderen Karosseriehalterung

Fixation des supports de carrosserie avant



★BE7 (0.5mmスペーサー) は車幅調整に利用してください。
★Use BE7 (0.5mm spacer) for tread adjustment.
★BE7 (0.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.
★Utiliser BE7 (entretoises 0,5mm) pour le réglage de la voie.

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディ形状に合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

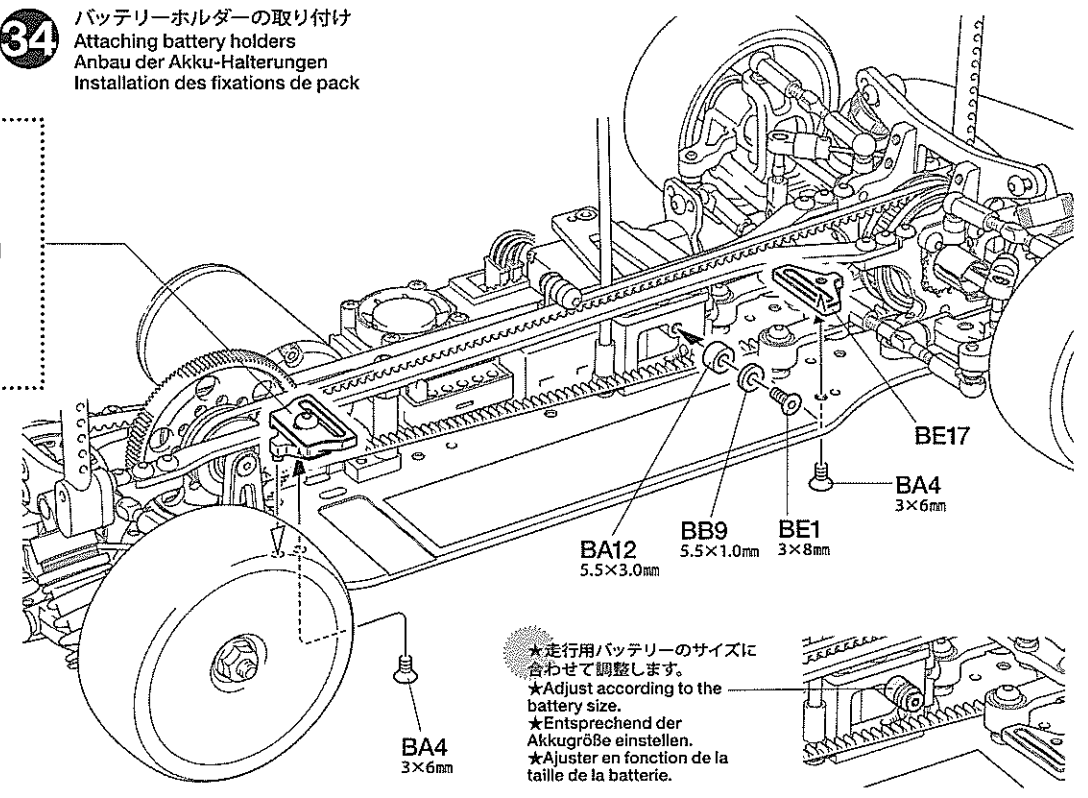
34

バッテリーホルダーの取り付け

Attaching battery holders

Anbau der Akku-Halterungen

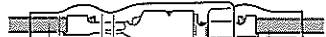
Installation des fixations de pack



★走行用バッテリーのサイズに合わせて調整します。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

A:青コード
Blue
Blau
Bleu

B:黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

C:オレンジ
コード
Orange

A:青コード
Blue
Blau
Bleu

B:黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

C:オレンジ
コード
Orange

★コネクター部はしっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

注意！
CAUTION
PRECAUTIONS

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。

★ショートがあります。
★連続走行はモーターを傷めます。
★バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Disconnect battery when the car is not being used.

★Do not use batteries with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

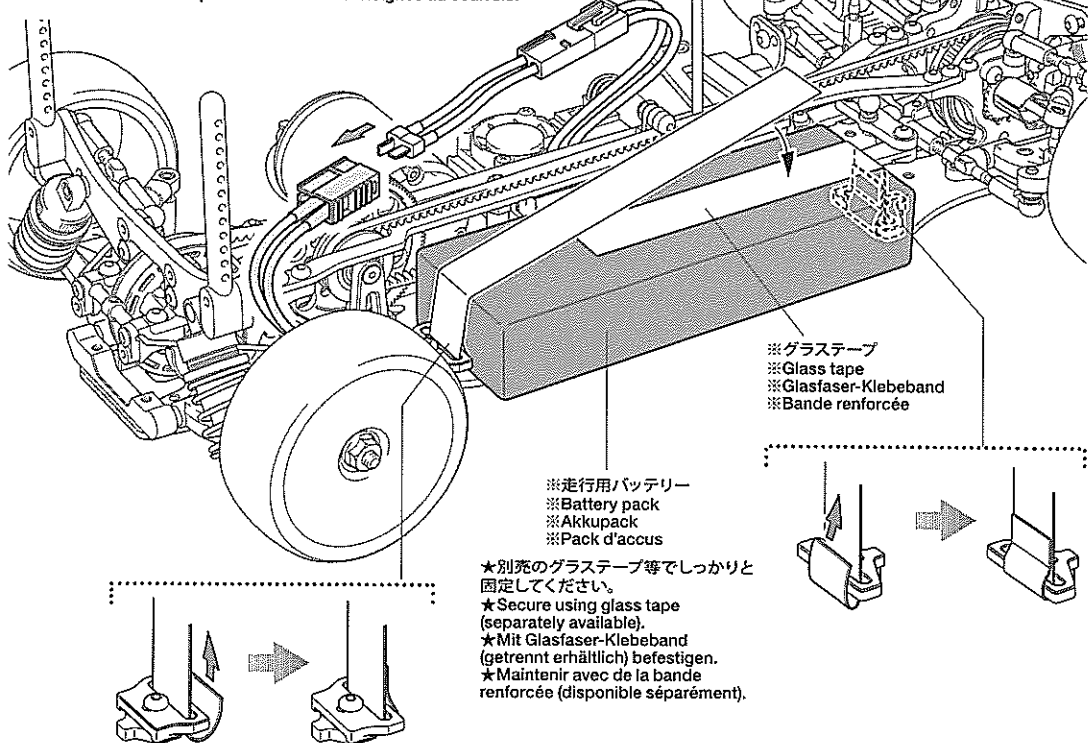
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

走行用バッテリーの搭載

Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

注意！
CAUTION

★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
★Make sure cables do not touch the drive belt.
★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.



※グラステープ
※Glass tape
※Glasfaser-Klebeband
※Bande renforcée

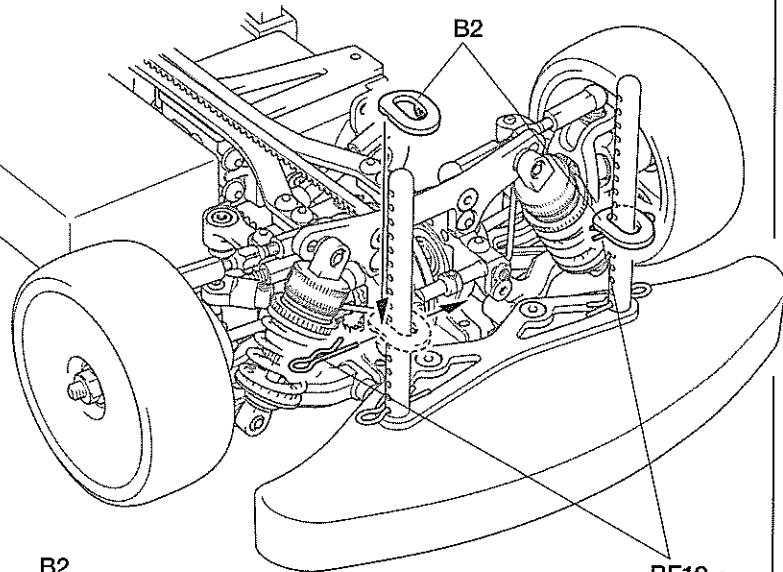
※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★別売のグラステープ等でしっかりと固定してください。
★Secure using glass tape (separately available).
★Mit Glasfaser-Klebeband (getrennt erhältlich) befestigen.
★Maintenir avec de la bande renforcée (disponible séparément).

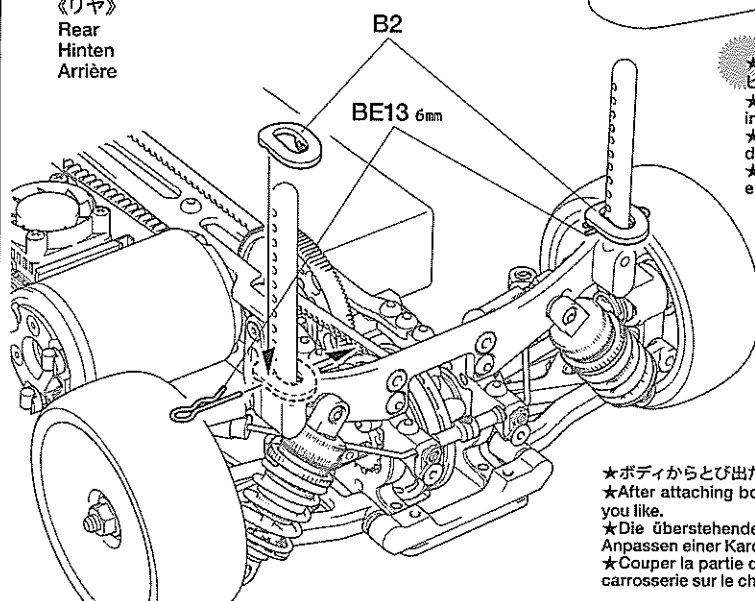
ボディの取り付け

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

《フロント》
Front
Vorne
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



BE13 6mm

★取り付けるボディに合わせてBE13 (スナップピン) の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
★After attaching body, cut off excess body mount sections as you like.
★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter nach dem Anpassen einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le châssis.

6mm スナップピン
Snap pin
Federstecker
Épingle métallique

BE13 ×4

《走行用ボディ》

Body shell
Karosserie
Carrosserie

●取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。

●Downforce effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.

●Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.

●L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

SETTING UP

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組立図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonnerie

★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせ、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

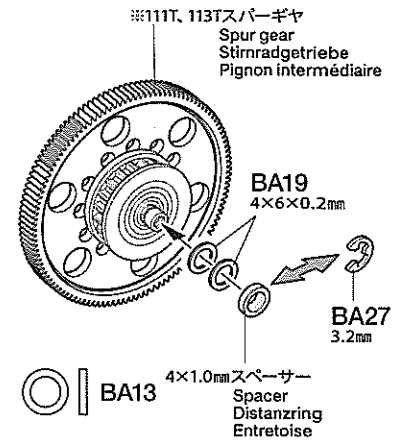
★Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式

Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 1.85 \right) : 1$$

※ピニオン ※Pinion gear	BA43 116Tスパーギヤ Spur gear	※SP.1441 113Tスパーギヤ Spur gear	※SP.1440 111Tスパーギヤ Spur gear
26 T	8.254	-	-
27 T	7.948	7.743	-
28 T	7.664	7.466	-
29 T	7.400	7.209	7.081
30 T	7.153	6.968	6.845
31 T	6.923	6.744	6.624
32 T	6.706	6.533	6.417
33 T	6.503	6.335	6.223
34 T	6.312	6.149	6.040
35 T	6.131	5.973	5.867
36 T	5.961	5.807	5.704
37 T	5.800	5.650	5.550
38 T	-	5.501	5.404
39 T	-	5.360	5.265
40 T	-	5.226	5.134
41 T	-	-	5.009
42 T	-	-	4.889



※SP.1440 TRF417スパーギヤ (111T)、SP.1441 TRF417スパーギヤ (113T)を使用する場合はBA27 (3.2mmEリング) に代えてBA13 (4×1.0mmスパーサー) を取り付けてください。
※When using Item 51440 TRF417 Spur Gear (111T) or 51441 TRF417 Spur Gear (113T), replace BA27 (3.2mm E-ring) with BA13 (4x1.0mm spacer).

《サスマウント (リヤ)》

Suspension mounts (rear)
Aufhängungs-Befestigungen (hinten)
Supports de suspension (arrière)

★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。

★Toe angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mounts. Note that changing suspension mount will also alter wheelbase and tread.

★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.

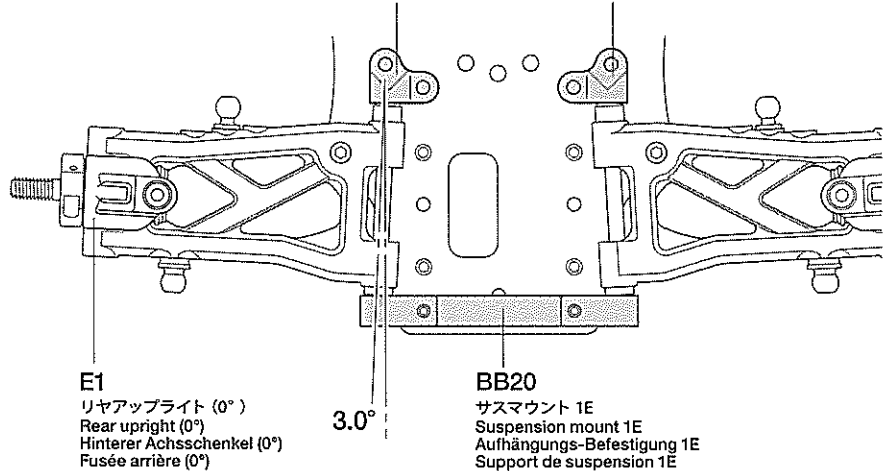
★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant les supports de suspension. Noter que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

BA17

セパレートサスマウント 1XA-b
Separate suspension mount 1XA-b
Support de suspension séparé 1XA-b
Support de suspension 1XA-b

BA16

セパレートサスマウント 1XA-a
Separate suspension mount 1XA-a
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 1XA-a
Support de suspension séparé 1XA-a



キット標準

Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

トーイン 3.0°
Toe-in

リヤアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)

Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)

Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)

Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)

《ベルトのたるみ調整》

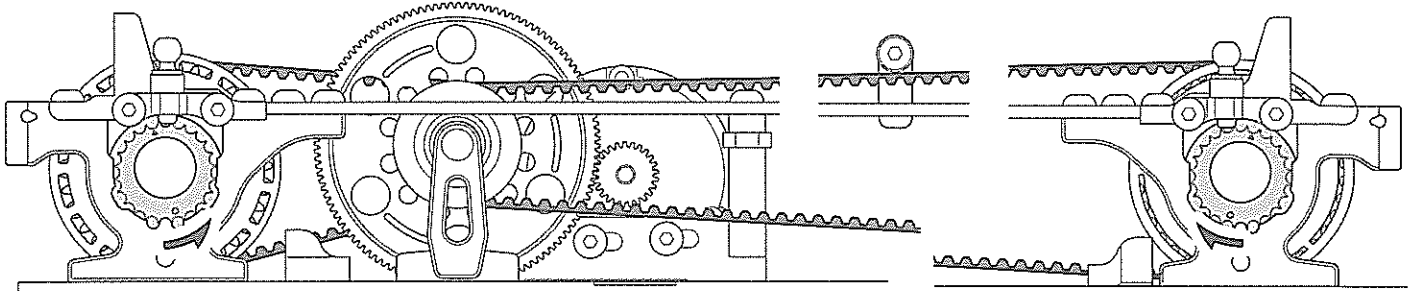
Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。

★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.

★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.

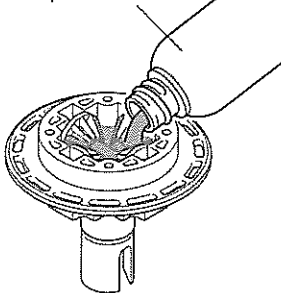
★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



《デフオイル》
Differential oil
Differentialöl
Huile de
différentiel

★ギヤデフに入れているオイル(シリコンダンパーオイル)の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。
★Gear differential unit performance may be adjusted by using oil (silicone damper oil) of different viscosities.
★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.
★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800	
	クリアー CLEAR	# 900	
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000	
クリアー CLEAR	# 2000	グリーン GREEN	# 5000
ライトオレンジ LIGHT ORANGE	# 3000	レッド RED	# 10000

★キット付属のオイルは#900です。
★Kit-standard differential oil (#900).
★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).
★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBB2(4×8mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

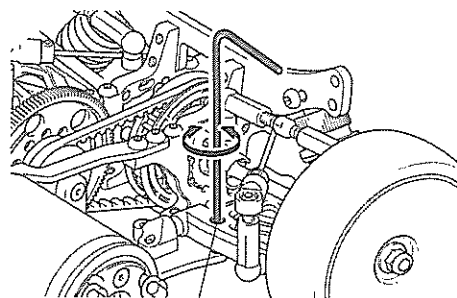
Ground clearance and rebound stroke have a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 4x8mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 4x8mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 4x8mm sur le bras de suspension.



BB2 4×8mm

●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

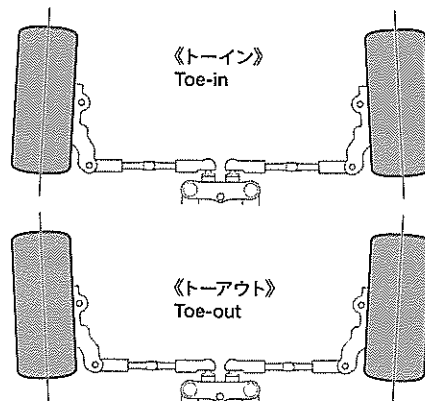
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

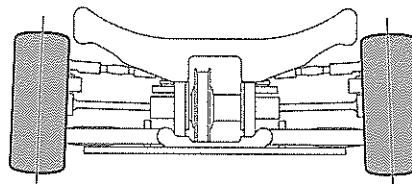
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

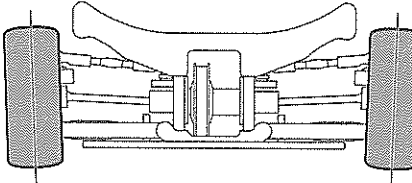
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

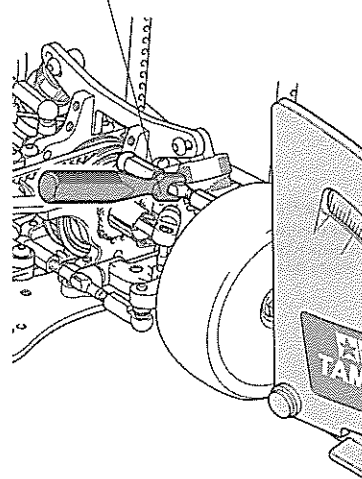
《ネガティブキャンバー》
Negative camber



《ポジティブキャンバー》
Positive camber



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating turnbuckle.
★Die Länge der Stange durch Drehen einstellen.
★Régler la longueur en tournant la tige fileté.





走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱れたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

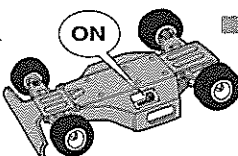
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについていた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfarnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

《走行させる時には》

- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



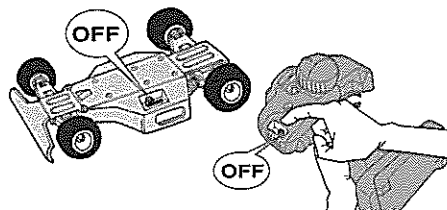
- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

《走行を終わらせる時は》

- ①必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック

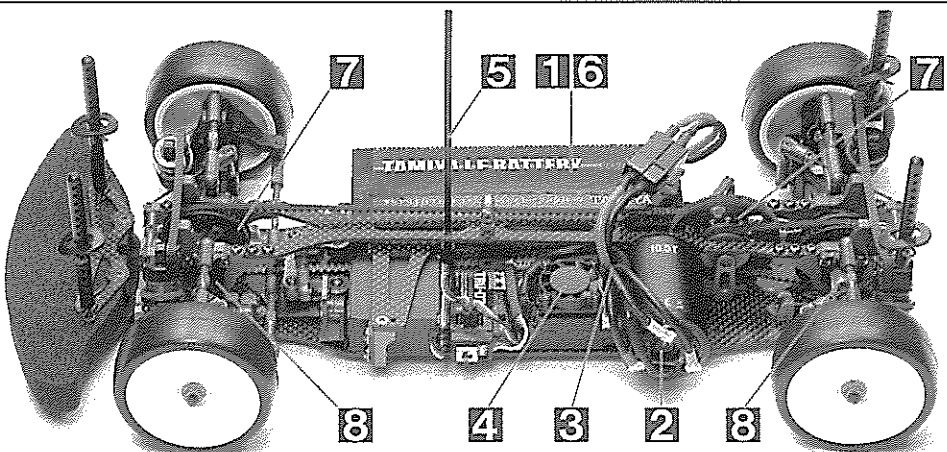
TROUBLESHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



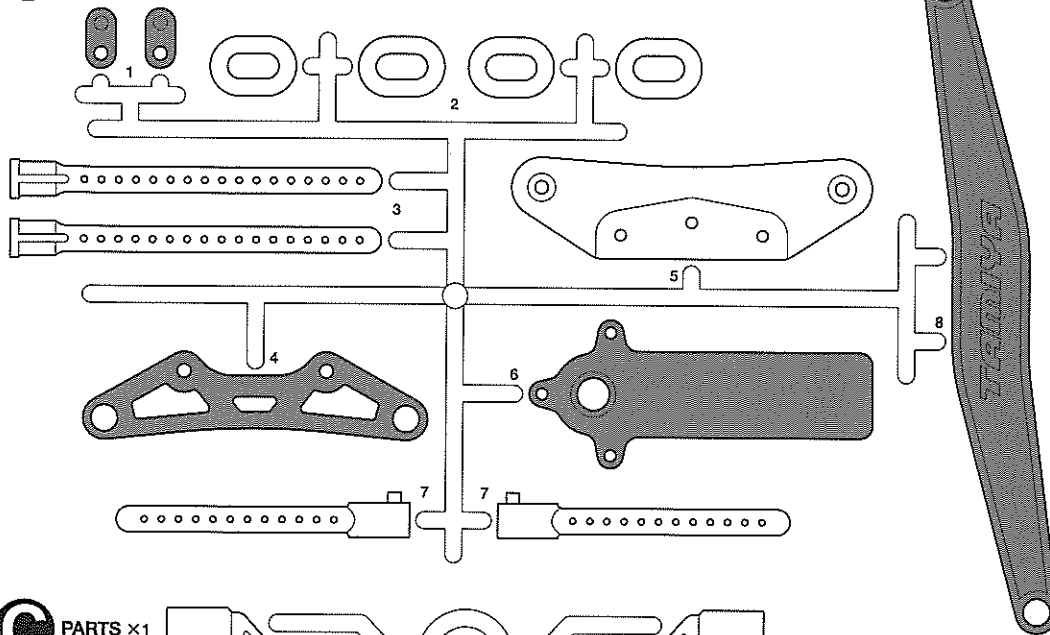
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Ergundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

ウレタンバンパーX1
Urethane bumper 54145
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

B PARTS ×1 51253

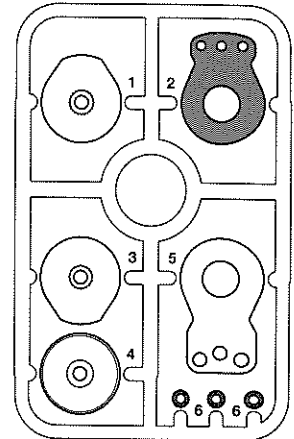


アンテナパイプX1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ロゴステッカーX1
Sticker 19494181
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカーX1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

Q PARTS ×1 51000

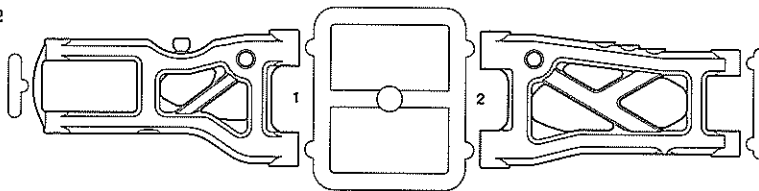


C PARTS ×1 54568

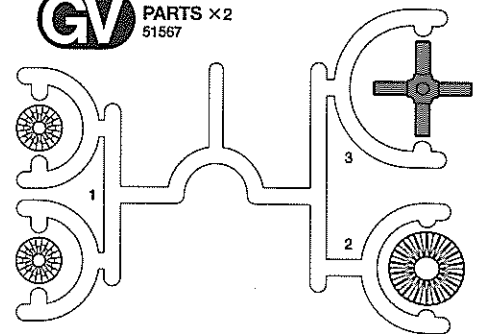


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

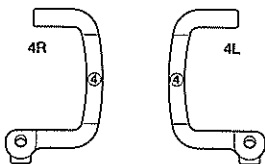
D PARTS ×2 54691



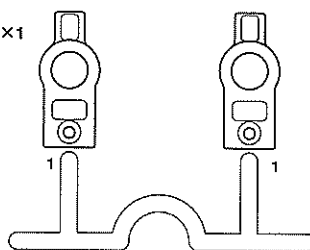
GV PARTS ×2 51567



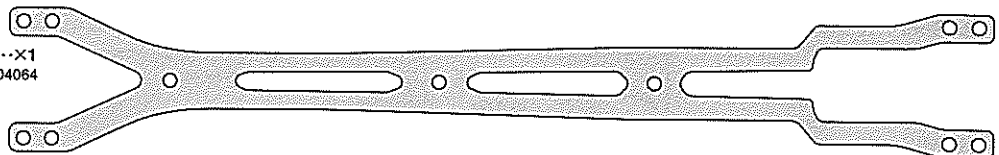
F PARTS ×1 54580



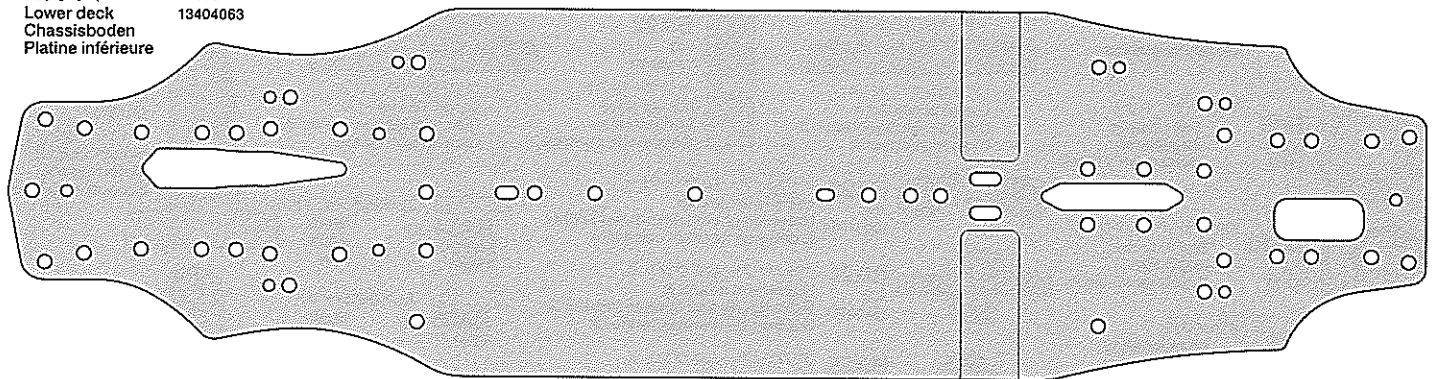
E PARTS ×1 54692



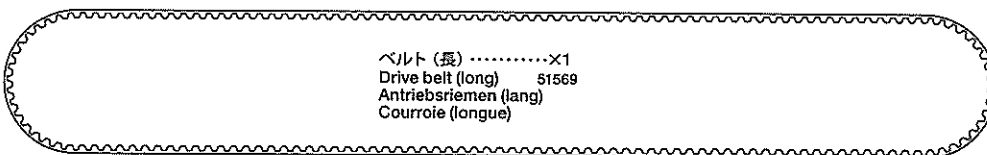
アッパーデッキX1
Upper deck 13404064
Oberes Deck
Platine supérieure



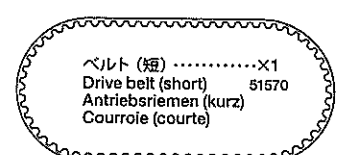
ロウデッキX1
Lower deck 13404063
Chassisboden
Platine inférieure



ベルト (長)X1
Drive belt (long) 51569
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)



ベルト (短)X1
Drive belt (short) 51570
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)



PARTS



PARTS ×1
51536

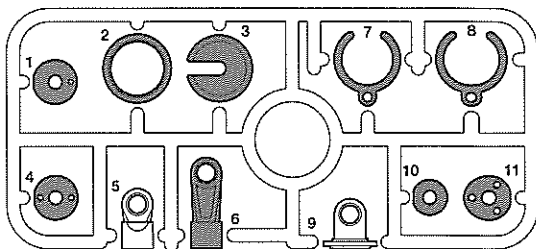
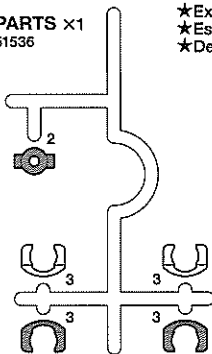
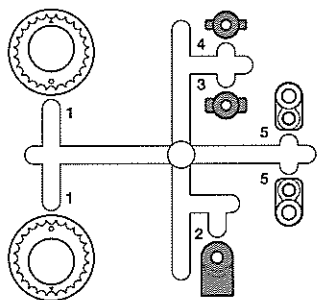
★部品は少し多めに入っています。予備としてお使いください。
★Extra parts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Teile bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des pieces supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



PARTS ×4
53334



PARTS ×2
51278



工具袋詰

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

六角棒レンチ (2.5mm)×1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

板レンチ×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

ナイロンバンド×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



BA14 ×1
13450759
セパレートサスマウント 05G-a
Separate suspension mount 05G-a
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 05G-a
Support de suspension séparé 05G-a



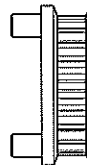
BA15 ×1
13450760
セパレートサスマウント 05G-b
Separate suspension mount 05G-b
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 05G-b
Support de suspension séparé 05G-b



BA16 ×1
54619
セパレートサスマウント 1XA-a
Separate suspension mount 1XA-a
Getrennte Aufhängungs-Befestigung 1XA-a
Support de suspension séparé 1XA-a



BA17 ×1
54619
セパレートサスマウント 1XA-b
Separate suspension mount 1XA-b
Support de suspension séparé 1XA-b
Support de suspension 1XA-b



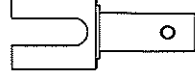
BA28 ×1
13454938
20Tドライブプリー
Drive pulley
Antriebsriemenrad
Poulie d'entraînement



BA37 ×1
13454936
20Tメインプリー
Main pulley
Haupt-Zahnriemenrad
Poulie principale



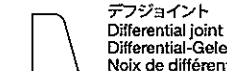
BA29 ×2
51554
ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe



BA38 ×2 51555
デフジョイント
Differential joint
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel



BA30 ×1
13450640
センターシャフト
Center shaft
Hauptwelle
Axe principale



BA39 ×4
13450745
アッパーバルクヘッド
Upper bulkhead
Oberer Differentialträger
Cloison supérieure



BA1 ×8
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×8
19804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 ×3
19805990
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×23
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA5 ×2
19804777
2.6×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 ×4
19804477
2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée



BA7 ×1
19808011
3×8mmボロビス
Screw
Schraube
Vis



BA8 ×4
53969
5×8mm六角ピロボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



BA9 ×4
42115
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA10 ×2
42110
840フランジベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA11 ×2
19805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



BA12 ×4
53539
5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA13 ×1
19804397
4×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA18 ×2
19804536
5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA19 ×2
53586
4×6×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale



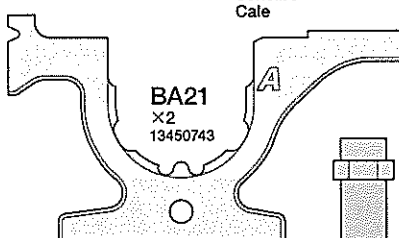
BA20 ×4
53585
3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA31 ×2
13454760
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction

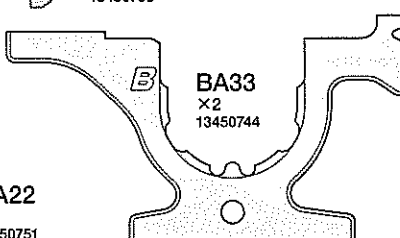


BA32 ×1
13450753
ダイレクトホルダー
Direct holder
Direktantriebs-
Mitnehmer
Support direct

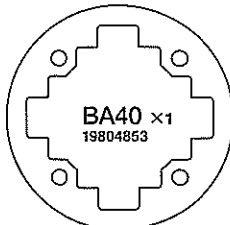


BA21 ×2
13450743
ロフバルクヘッド A
Lower bulkhead A
Differentialträger unten A
Cloison inférieure A

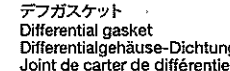
BA22 ×1
13450751
センターポスト
Center post
Mittelposten
Colonnnette centrale



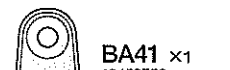
BA33 ×2
13450744
ロフバルクヘッド B
Lower bulkhead B
Differentialträger unten B
Cloison inférieure B



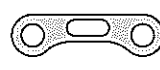
BA40 ×1
19804853
デフガasket
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel



BA41 ×1
13450750
モーターマウントB
Motor mount B
Motorträger B
Support moteur B



BA42 ×1
13450749
モーターマウントA
Motor mount A
Motorträger A
Support moteur A



BA23 ×4
19804939
アッパーアームスペーサー
Upper arm spacer
Unterlegscheibe am oberen Lenker
Entretoise de tirant supérieur



BA24 ×2
13450747
アッパーアームマウント B
Upper arm mount B
Befestigung des oberen Lenkers B
Support de tirant supérieur B



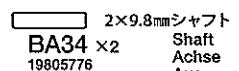
BA25 ×2
13450746
アッパーアームマウント A
Upper arm mount A
Befestigung des oberen Lenkers A
Support de tirant supérieur A



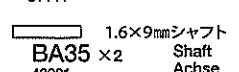
BA26 ×2
19805701
5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



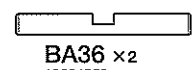
BA27 ×1
19804778
3.2mmEリング
E-Ring
Circlip



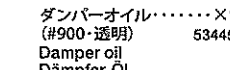
BA34 ×2
19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA35 ×2
42221
1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA36 ×2
19804852
2.8×23.4mm
クロスシャフト
Cross shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaire



ダンパーオイル.....×1
(#900・透明) 53446
Dampferöl
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

A

BA43
×1
51557

116Tスパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

BA44
×1
13454641

37Tワンウェイプーリー
37T One-way pulley
37Z Riemenscheibe des Freilaufs
Poulie 37 dts de roue libre

BA45
×1
51566

37Tギヤデフプーリー
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

BA46
×1
51566

ギヤデフプーリーケース
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

B 12~16

BB4
×4
19804940

5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelpf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur

BB12
×2
53587

5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB19
×1
13450756

サスマウント 05G
Suspension mount 05G
Aufhängungs-Befestigung 05G
Support de suspension 05G

BB1
×1
19805763

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5
×5
53968

5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

BB13
×4
53585

3×5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB20
×1
54073

サスマウント 1E
Suspension mount 1E
Aufhängungs-Befestigung 1E
Support de suspension 1E

BA1
×2
19805765

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6
×2
42108

630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA20
×4
53585

3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BB21
×4
53851

3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA2
×11
19804212

3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB7
×2
53873

6.5×3.05×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA12
×2
53539

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB22
×2
13454924

ステアリングアーム
Steering arm
Schubstange
Commande de direction

BA3
×1
19805990

3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB8
×2
53539

5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB15
×2
54250

3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB23
×1
13454925

ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction

BA4
×4
19804210

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB9
×11
53539

5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB16
×1
54247

3×18mm
ターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB17
×6
53601

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB2
×4
19804780

4×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB10
×2
53539

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB18
×1
13450762

ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des Riemen-
Stabilisators
Support de stabilisateur
de courroie

ラバーテープ×1
(25×130mm) 16274027
Rubber tape
Gummiband
Bande caoutchouc

BA7
×4
19808011

3×8mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BB11
×2
19805645

3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB3
×8
19804941

5mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

C 17~22

BB12
×4
53587

5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BC13
×2
53917

2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC20
×2
51445

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC1
×2
19805957

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC8
×4
19804372

5×6.4×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC14
×2
53917

2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC21
×6
42113

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA4
×4
19804210

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB8
×4
53539

5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC15
×4
50594
53570

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC22
×2
42220

1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)

BC2
×4
19805893/53570

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB10
×8
53539

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA34
×2
51444
19805776

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC23
×2
51444

クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC3
×8
50576

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB17
×10
53601

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BA35
×4
42221

1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC24
×4
19804781

スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre
anti-roulis

BC4
×6
19805777

3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC9
×4
54489

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC16
×2
51444

アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC5
×2
54648

5×14mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

BC10
×2
51111

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC11
×2
54077

44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

BC17
×1 42281

リアスタビライザー (ミディアム-ソフト)
Rear stabilizer rod (medium-soft)
Hintere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis arrière (moyenne-mou)

BC6
×2
54648

5×10mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

BC12
×4
54249

3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC18
×1 42281

フロントスタビライザー (ミディアム-ソフト)
Front stabilizer rod (medium-soft)
Vordere Stabilisatorstange (mittel-weich)
Barre anti-roulis avant (moyenne-mou)

BC7
×2
19804381

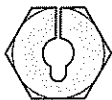
5×9mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

BC19
×2
13450761

ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

BA8
×4
53969

5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

C

BC25 ×4
53570
クランプ式ホイールハブ
Clamp type wheel hub
Radnabe in Klammer-
Ausführung
Moyeu de roues à cliquet



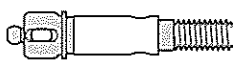
BC26 ×2
19804943
4.6×4.4mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



BC27 ×2
19804942
4.6×3.9mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



BC28 ×4
42221
Wカルダン クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



BC29 ×2
42218
Wカルダン アクスルシャフト
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



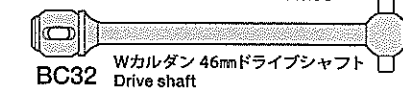
BC30 ×2
42219
Wカルダン ジョイントパイプ
Joint pipe
Verbindungsrohr
Tubes de liaison



BC31 ×4
42221
19804802
Wカルダン アクスルリング
Axle ring
Achtring
Moyeu



BB11 ×2
19805646
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BC32 ×2
42230
Wカルダン 46mmドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

D 23~27

BA2 ×8
19804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×4
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 ×4
19804940
5mmダンパーボールナット
Damper ball connector nut
Kugelhkopf-Mutter für Dämpfer
Ecrou-connecteur à rotule
d'amortisseur



BD1 ×4
19804948
ピストン
Piston
Kolben



BD2 ×4
53574
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



BD3 ×8
50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip



BD4 ×4 19804944
シリンドーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur



BD5 ×4 19804944
ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der Stangeführung
Coupelle de guidage d'axe



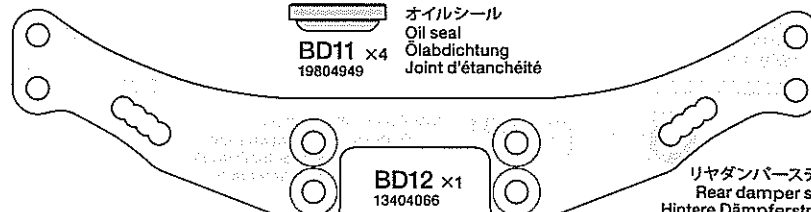
BD6 ×4
19804944
ダンパーシリンドー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



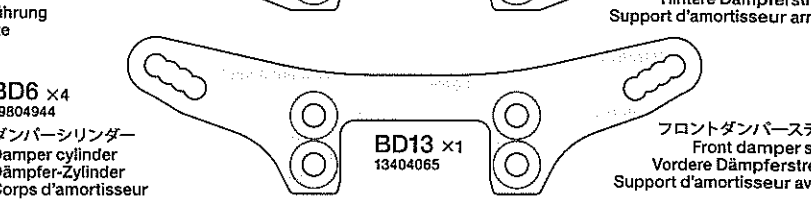
BD7 ×4
19804947
13mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



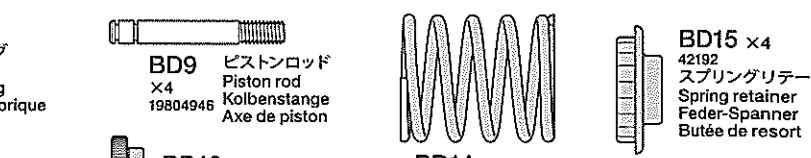
BD8 ×4
42137
3mmOリング (シリコン:青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)



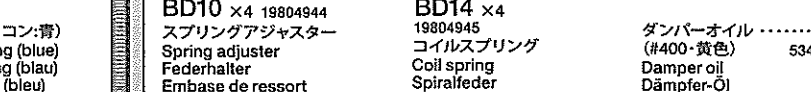
BD11 ×4
19804949
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



BD12 ×1
13404066
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



BD13 ×1
13404065
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant



BD15 ×4
42192
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



BD14 ×4
19804945
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



BD10 ×4 19804944
スプリングアジャスター
Spring adjuster
Federhalter
Embase de ressort



ダンパーオイル×1
(#400・黄色) 53443
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

E 28~36

BB1 ×3
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA1 ×5
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×4
19804212
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC1 ×2
19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BE1 ×6
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA4 ×11
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BE2 ×1
19805888
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BE3 ×1
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BE4 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BE5 ×1
53540
5×6.55mmビローボールナット
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



BE6 ×4
42143
4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BE7 ×4
53646
4.1×11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BA12 ×1
53539
5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BB8 ×1
53539
5.5×2.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BB9 ×1
53539
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BE8 ×1 51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)



BE9 ×2 51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)



BE10 ×4
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



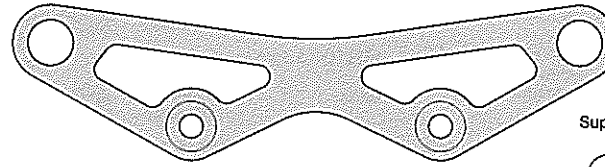
BE11 ×1
13455898
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne



BE12 ×1
84189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne



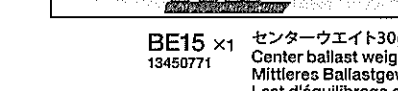
BE13 ×6
51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epinge métallique



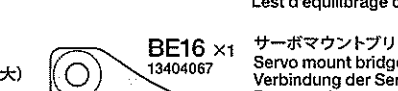
BE14 ×1
13404030
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs



BE15 ×1
13450771
センターウエイト30g
Center ballast weight 30g
Mittleres Ballastgewicht 30g
Lest d'équilibrage central 30g



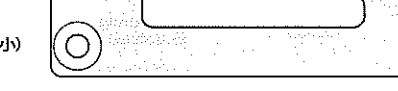
BE16 ×1
13404067
サーボマウントブリッジ
Servo mount bridge
Verbindung der Servohalter
Berceau de servo



BE17 ×1
19804950
バッテリーホルダーA
Battery holder A
Akku-Halterung A
Fixation de pack A



BE18 ×1
19804950
バッテリーホルダーB
Battery holder B
Akku-Halterung B
Fixation de pack B



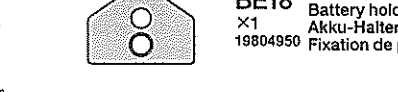
BE19 ×1
19804950
バッテリーホルダーC
Battery holder C
Akku-Halterung C
Fixation de pack C



BE22 ×1
13450754
サーボマウントA
Servo mount A
Servohalter A
Support de servo A



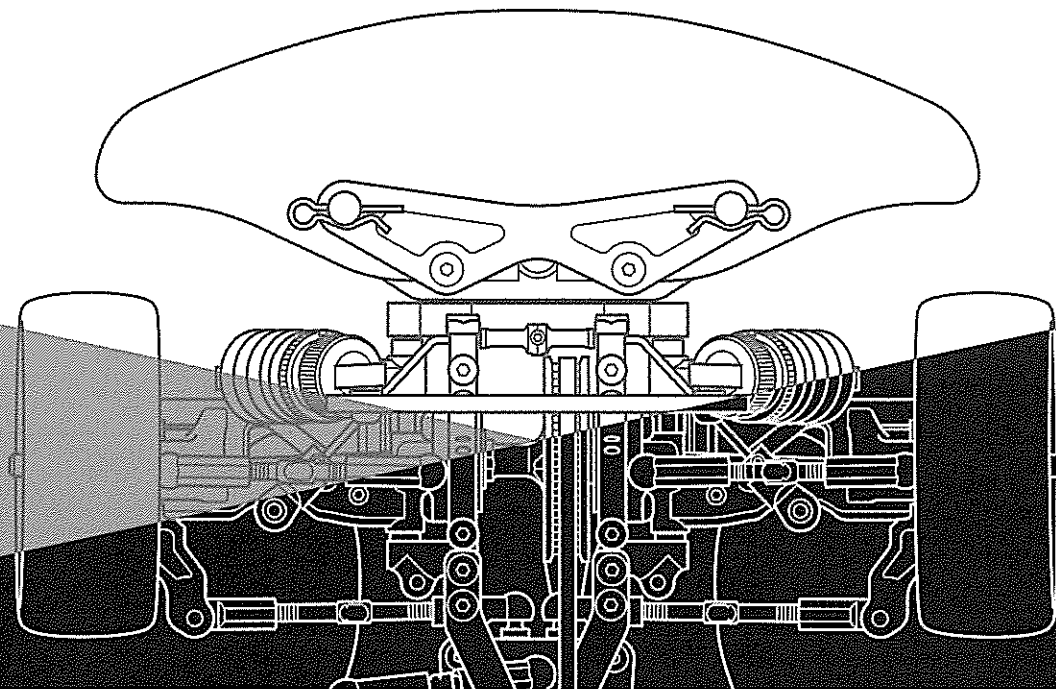
BE23 ×1
13450755
サーボマウントB
Servo mount B
Servohalter B
Support de servo B



BE23 ×1
13450755
サーボマウントC
Servo mount C
Servohalter C
Support de servo C



両面テープ (黒・20×120mm) ...×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)



TRF 419X

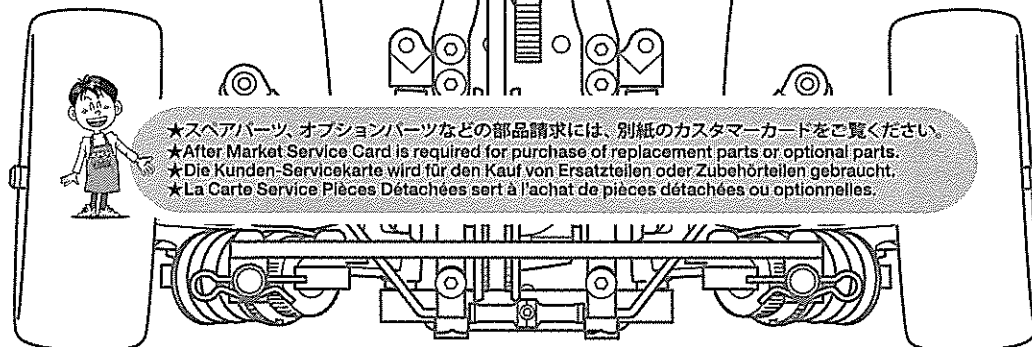
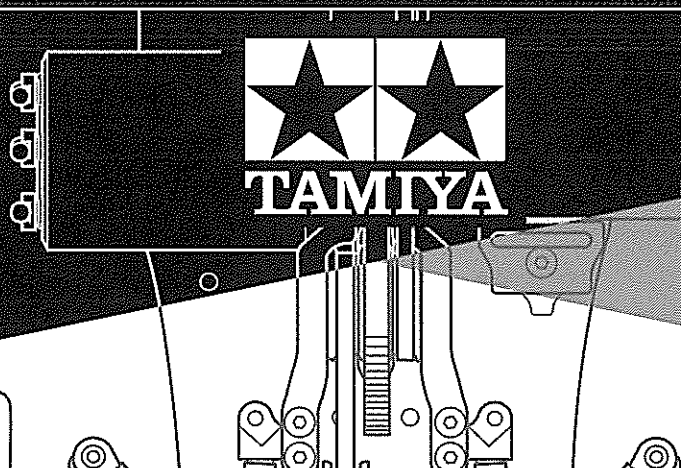
TAMIYA RACING FACTORY

1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

CHASSIS KIT

WORLD CHAMPION TEAM

www.tamiya.com



★スベアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
 ★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.
 ★Die Kunden-Servicekarte wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörfteilen gebraucht.
 ★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.